

NEUS US

THAL

OKTOBER 2023

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



Sportanlage Bützel

Foto: Markus Vetter

- **UNTERFÜHRUNG SBB BURIET – ANPASSUNG LICHTRAUMPROFIL**
- **STELLENERWEITERUNG BAUAMT**
- **NEUES BUSWARTEHÄUSCHEN**

BÜRO-ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr
 Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr
 Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

071 886 10 10

UNTERFÜHRUNG SBB BURIET – ANPASSUNG LICHTRAUMPROFIL



Die heutige Unterführung der SBB-Linie im Buriet stellt mit der aktuellen Höhe von 4.0m für Lastwagen und grössere Transportfahrzeuge regelmässig ein Hindernis dar. Es bestehen deshalb seit Jahren Bestrebungen, die Strasse in diesem Bereich abzusenken und das Lichtraumprofil auf rund 4.8m zu erhöhen. Die SBB müssen die heutige Brücke sanieren; in diesem Zusammenhang soll die Tieferlegung der Strasse umgesetzt werden. Da es sich bei der Strasse um eine Kantonsstrasse handelt, wird das Projekt über das Tiefbauamt des Kantons abgewickelt. Der Gemeinderat hat sich im Rahmen des Mitwirkungsverfahrens dafür ausgesprochen, dass dieses Projekt umgesetzt wird. Sofern die Auflage- und Submissionsverfahren zeitgerecht durchgeführt werden können, ist eine Umsetzung des Projektes im Jahre 2025 möglich.

ORTSBILDINVENTAR – ORIENTIERUNGSVERANSTALTUNG



Am 25. September 2023 liessen sich rund 400 Personen über das im Rahmen der Ortsplanung überarbeitete Ortsbildinventar orientieren. Vertreter von Gemeinde, Kanton und Fachplanern zeigten den Anwesenden auf, welche Bedeutung und Auswirkungen es hat, wenn Gebäude als «schützenswert», «erhaltenswert» oder als «Dokumentation» im Inventar aufgeführt sind. In der engagiert geführten Diskussion konnten etliche Fragen wie auch Vorbehalte angesprochen und geklärt werden. Alle betroffenen Grundeigentümer haben die Möglichkeit, an zwei Abenden in einem persönlichen Gespräch mit den Vertretern der Planungskommission ihre Anliegen vorzubringen. Die Besprechungstermine sind: 31. Oktober und 9. November 2023, jeweils von 17.00 bis 21.00 Uhr. Überdies besteht die Möglichkeit, im Rahmen der Mitwirkung eine Rückmeldung zum Ortsbildinventar abzugeben. Das Inventar und sämtliche Unterlagen des Informationsanlasses sind unter folgender URL zu finden: mitwirken-thal.ch. Der Gemeinderat hofft, dass die Bevölkerung die Möglichkeit der Mitwirkung rege nutzt.

UNTERFLURBEHÄLTER – BITTE REGELN BEACHTEN

Die Unterflurbehälter – deren Anzahl stetig zunimmt - gibt der Bevölkerung die eigentlich gute Möglichkeit, den Kehrriechtsack ausserhalb der ordentlichen Sammeltage der Kehrriechtstour zu entsorgen. Diese Behälter bringen es mit sich, dass an diesen Standorten nun regelmässig, d.h. täglich, Kehrriechtsäcke entsorgt werden. Wer in der Nähe eines solchen Unterflurbehälters wohnt, sollte durch diesen Sammelstandort nicht benachteiligt sind. Die Bevölkerung wird deshalb gebeten, einige Regeln zu beachten. Zum einen sollten die Abfallsäcke lediglich zu üblichen Tageszeiten (d.h. zwischen 08.00 und 12.00 sowie zwischen 14.00 und 18.00 Uhr) entsorgt werden. Zum anderen entstehen weit weniger Immissionen, wenn die Deckel der Behälter von Hand ruhig geschlossen und nicht «fallen gelassen» werden. Die Anwohner rund um die Unterflurbehälter sind ihnen für das Einhalten dieser Regeln dankbar.



NEUES BUSWARTEHÄUSCHEN



- Die Gemeinde hat sich bekanntlich zum Ziel gesetzt, bei möglichst allen Bushaltestellen ein Wartehäuschen zu erstellen, um den wartenden Busgästen bei jeder Witterung einen geschützten Wartebereich zur Verfügung stellen zu können. Bei der Bushaltestelle auf Höhe der Liegenschaft GS-Nr. 68 in Staad (Parkplatz) fehlt heute ein Wartehäuschen. An diesem Standort wird nun ein Wartehäuschen in der Art erstellt, wie es sie in der Gemeinde Thal bereits an diversen Orten gibt.

TRAFOSTATION «UNDER RHYHOLZ»



- Auf den Grundstücken entlang der Strassen Rheinholzweg und Dornierstrasse hat eine dort ansässige Firma in den letzten Monaten auf ihrem Dach eine grosse PV-Anlagen installiert, weitere zusätzliche grosse PV Anlagen sind in Planung. Um die Energie aufnehmen zu können, müssen die Leitungen in diesem Gebiet verstärkt werden; ausserdem muss in diesem Bereich eine neue Trafo-Station erstellt werden. Der Rat hat dem Bau der notwendigen Anlage zugestimmt und die notwendigen Arbeiten wie auch die Anschaffung der Infrastruktur können umgesetzt werden.

NEUER SCHULSOZIALARBEITER GEWÄHLT

- Nach dem Abgang von Cornelia Gubelmann per Ende April 2023 konnte die Gemeinde Thal mit Yanick Huber, wohnhaft in Herisau, einen neuen Schulsozialarbeiter verpflichten. Er wird seine Stelle per 23. Oktober 2023 antreten. Yanick Huber schloss sein Bachelor-Studium in sozialer Arbeit im September 2020 ab und arbeitete in den vergangenen Jahren in der offenen Jugendarbeit einer St.Galler Gemeinde. Zuvor sammelte er Erfahrungen in der Leitung und Begleitung in Kinder- und Jugendangeboten. Die Gemeinde Thal ist überzeugt, mit Yanick Huber eine sehr gute Fachperson für die Schulsozialarbeit gefunden zu haben und heisst ihn herzlich willkommen.



Yanick Huber

STELLENERWEITERUNG BAUAMT

- Der Arbeitsanfall auf dem gesamten Bauamt ist in den vergangenen Jahren enorm gestiegen und mit den heutigen Stellenprozenten kaum noch zu bewältigen. Grössere Projekte konnten nur unter zusätzlichem Arbeitsaufwand der jetzigen Mitarbeitenden begleitet werden oder mussten an Dritte ausgelagert werden. Aufgrund dessen wurde im Rahmen der Budgetierungsphase für das Jahr 2023 durch das Bauamt eine Stellenerweiterung um 80-100 Stellenprozent beantragt und durch den Gemeinderat bzw. durch die Bürgerschaft mit der Zustimmung zum Budget bewilligt. Der Rat hat nun der definitiven Umsetzung dieser Stellenerweiterung zugestimmt.



Ralf Graf

Die neugeschaffene Stelle konnte durch Ralf Graf, wohnhaft in Altenrhein, besetzt werden. Er trat seine Stelle als Leiter Infrastruktur und Unterhalt am 1. Oktober 2023 in einem 90%-Pensum an. Ralf Graf wird in den Bereichen Strassenbau, Kanalisation, Fliessgewässer/Seen sowie Hochbau als leitende Person eingesetzt. Mit Ralf Graf konnte die Gemeinde Thal einen erfahrenen Projekt- und Bauleiter für die neugeschaffene Stelle gewinnen und heisst ihn herzlich willkommen.

GRATULATION ZUM 100. GEBURTSTAG

▪ Frau Hedwig Brunnschweiler, wohnhaft an der Gartenstrasse 2 in Thal durfte am Montag, 25. September 2023 ihren 100. Geburtstag feiern. Gemeindepräsident Simon Diezi überbrachte ihr exakt am Geburtstag die Gratulationen der Gemeindebehörde zu diesem ausserordentlichen Jubiläum sowie einen grossen Blumenstrauss. Die ebenfalls anwesenden Kinder der Jubilarin versicherten im Gespräch, dass dieser besondere Geburtstag im Kreis der Familie ausgiebig gefeiert wird. Frau Brunnschweiler wohnt seit dem Jahre 2007 in Thal, zuvor lebte sie mit ihrem Ehemann und den beiden Kindern während fast 50 Jahren in Rheineck. Nebst den Kindern gratulierten der Jubilarin auch die drei Enkelkinder zu diesem einmaligen Wiegenfest. Wir wünschen der noch immer rüstigen Rentnerin alles Gute zum Wiegenfest und noch viele, erlebnisreiche Jahre bei guter Gesundheit.



Gemeindepäsident Simon Diezi und die Jubilarin Hedwig Brunnschweiler

EINGEREICHTE BAUGESUCHE

▪ Ordentliches Verfahren

- Ammann Gabriela und Erwin, Farbmülstrasse 10, 9425 Thal - Ersatz Ölheizung durch Luft-Wasserwärmepumpe
- Politische Gemeinde Thal, Kirchplatz 4, 9425 Thal - Erstellung Buswartehäuschen, Hauptstrasse, 9422 Staad
- Ortsgemeinde Thal, Postfach, 9425 Thal - Ersatz Gasheizung durch zwei Luft-Wasserwärmepumpen, Felsenstrasse 4, 9422 Staad

▪ Meldeverfahren

- Egger Maria Theresia, Tannstrasse 28, 9010 St.Gallen - Errichtung Photovoltaikanlage mit 19.92 kWp, Seestrasse 18, 9423 Altenrhein
- Fortis Solar AG, Fürstenlandstrasse 107, 9014 St.Gallen - Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 414.8 kWp, Knotternstrasse 7, 9422 Staad
- Trägerverein Integrationsprojekte St. Gallen TISG, Rosenbergstrasse 38, Postfach 735, 9001 St.Gallen - Einbau Gasheizung mit Abgasanlage an der Aussenfassade, Töberstrasse 49, 9425 Thal
- Rudolf Dudler AG, Rietlistrasse 1, 9422 Staad - Errichtung Stützmauer, Buechenstrasse 19, 9422 Staad
- Krecht Jasmine, Sonnenweg 9, 9422 Staad - Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 10.53 kWp
- Frei Rebecca und Michael, Farbmülstrasse 17, 9425 Thal - Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 49.90 kWp, Appenzellerstrasse 4, 9425 Thal
- CasaRhein AG, Dorfstrasse 22, 9423 Altenrhein - Asphaltierung Zufahrtstrasse

UNENTGELTLICHE RECHTS- AUSKUNFT DES AMTSNOTARIATES ST.GALLEN

Am Donnerstag, 9. November 2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung).

Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

HANDÄNDERUNGEN

■ August 2023

- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Wanner Bettina, Thal, Grundstück Nr. S31667, Unterfeldstrasse 9, Thal (340/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Schweizer Heidi, Thal, Grundstück Nr. S31648, Unterfeldstrasse 5, Thal (321/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Hoby Gottfried und Silvia, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31646, Unterfeldstrasse 5, Thal (368/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Knellwolf Ulrich und Claudia, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31656, Unterfeldstrasse 7, Thal (369/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Günter Bruno und Ilona, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31647, Unterfeldstrasse 5, Thal (390/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Hons Markus, Rorschach, Grundstück Nr. S31649, Unterfeldstrasse 5, Thal (340/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Schoch Max und Margrit, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, an Rüdolfi Patrick und Luana, Henau, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 1359, Wolfgrueb 5 / 5a, Thal (Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 1163, 2'889 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 03.04.1992
- Schütz Martin, Thal, an Timm Matthias und Sandra, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 679, Wachtstrasse 28a, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3368, 697 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 18.08.2004
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Künzler Elian, Thal, Grundstück Nr. S31657, Unterfeldstrasse 7, Thal (393/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Rosenkranz Reto und Liechti Rosenkranz Susanna, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, an Rechsteiner Pascal und Patelli Sandra, Abtwil, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2663, Halden 28, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2346, 554 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 07.05.2007
- Vers.-Nr. 1934, 1'073 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 03.04.2023
- Lanza Marco, Altenrhein, an Seargent Angelika, Altenrhein, Grundstück Nr. S30660, Dammweg 2, Altenrhein (271/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 410 mit Sonderrecht an der 5.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer 12.02.2003
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Knechtle Heinz und Ursula, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31642, Unterfeldstrasse 5, Thal (379/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Wüst Daniel, Thal, Grundstück Nr. S31653, Unterfeldstrasse 7, Thal (397/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Knechtle Heinz und Ursula, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, an Merli Francesco und Daniela, St. Gallen, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2953, Wiesenstrasse 2, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2769, 951 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 26.02.1986
- BHB Hausbau GmbH, in Thal SG, an Ahmedi Anja, Arbon, Grundstück Nr. 945, Buechstiggass, Staad (118 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.08.2014
- Rutz Heidemarie und Werner, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, an Franke Gideon und Petra, St. Gallen, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 3087, Kruft 14a, Thal (Einfamilienhaus mit Autounterstand Vers.-Nr. 2911, 559 m2 Boden); Erwerbsdaten Veräusserer: 04.01.1990, 13.02.1992, 08.03.2023
- Keller Bauunternehmung AG, in Rheineck SG, an Cajochen Georg und Judith, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31666, Unterfeldstrasse 9, Thal (322/10000 Miteigentum an Grundstück Nr. 2081 mit Sonderrecht an der 3.5 Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.07.2020
- Dornbierer Konrad, Erbgemeinschaft, an Dietrich Bertha und Ernst, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 1347, Oberfeld, Thal (3'943 m2 Boden), Nr. 3165, Lindenstrasse, Thal (7'245 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 09.05.2022
- Will Elmar und Evelyn, Rorschacherberg, zu je 1/2 Miteigentum, an Ruppeiner Paul und Esther, Wollerau, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31335, Hauptstrasse 79, Staad (193/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 118 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 03.02.2020
- Fortimo Invest AG, in St. Gallen, an Kanton St. Gallen, 182 m2 Strassenboden, abgetrennt von Grundstück Nr. 393, Dorfstrasse, Altenrhein, vereinigt mit Grundstück Nr. 27, Hauptstrasse, Staad; Erwerbsdatum Veräusserer: 20.12.2021
- Bernhard Walter, Weinfeld, an Bernhard Walter, Andwil, Grundstück Nr. 865, Stürmer, Thal (861 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 26.07.2010
- Seewald Johann, Erbgemeinschaft, an Seewald Judith, Staad, Grundstück Nr. 2639, Schönenbach 17, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2339, 1'380 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 27.09.2023

■ September 2023

- Bruhin Sylvia, Winterthur, an Anca GmbH, in Rheineck SG, und ftp SERVICES gmbh, in Thal SG, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2095, Künggass 7, Thal (Mehrfamilienhaus

SCHULE THAL

▪ Rücktritt aus dem Schulrat per Ende 2023

Antonia Wagner, Schulrätin, hat den Schul- bzw. Gemeinderat im August 2023 darüber informiert, dass sie per Ende 2023 von ihrem Amt als Schulrätin zurücktritt.

Während den elf Jahren hat Antonia Wagner den Schulrat mit ihren gut überlegten Standpunkten unterstützt. Ihre gründlichen Abwägungen haben zur Meinungsbildung der schulrätlichen Entscheide wesentlich beigetragen.

Die Schule Thal hat von ihrem Wohlwollen für die Schülerinnen und Schüler aber auch für die Lehrpersonen profitiert. Aufgrund ihres Fachwissens im Liegenschafts- sowie Musikbereich hat sie Einsitz in den entsprechenden Kommissionen genommen bzw. war sie zeitweise als Verwaltungsrätin und im Anschluss als Delegierte der Schule Thal für die Musikschule am Alten Rhein tätig.

Im Ferienheim Bodenweidli in Wildhaus hat Antonia Wagner als Delegierte der Gemeinde Thal diverse Projekte unterstützt.

Die Gemeinde Thal dankt Antonia Wagner für ihre engagierte Mitarbeit im Schulrat Thal und wünscht ihr alles Gute für den weiteren Weg.

Die Ersatzwahl findet am ordentlichen Abstimmungswochenende vom 19. November 2023 statt. Kandidaturen können bei der Gemeinderatskanzlei bis zum 15. Oktober 2023 eingereicht werden. Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am 3. März 2024 statt.



Antonia Wagner

▪ Schulkreis Thal: Herbstwanderung 2023



Am Donnerstagmorgen, 21. September 2023, hat sich die gesamte Primarschule Thal bei schönstem Herbstwetter besammelt und in vier verschiedene Leistungsgruppen aufgeteilt.

Unsere Gruppe ist dann Richtung Buriert und dem Steinlibach entlang zum Rhein gelaufen. Danach ging's durch ganz schmale Waldwege mit vielen Wurzeln und Ästen. Es war wie im Dschungel. Zwischendurch haben wir eine Trink- und Znünipause gemacht. Nach einem weiteren Teilstück durchs Naturschutzgebiet sind wir dann gegen Mittag in der Altenrheiner Badi eingetroffen, wo bereits auch schon 2 andere

Gruppen angekommen waren. Dort haben alle zusammen Mittagspause gemacht. Danach haben wir 6. Klässler und 5. Klässler unsere vorbereiteten Spielangebote eingerichtet, sodass alle Schülerinnen und Schüler an unseren Posten verschiedenste Spiele machen konnten. Es hat Spass gemacht! Nach einer lustigen Spielstunde haben wir uns wieder auf den Rückweg gemacht. Dieser ging ungefähr 45 min bis nach Buechen, von wo aus wir dann das Postauto retour nach Thal nahmen. Auch die anderen Gruppen trafen gleichzeitig von verschiedenen Richtungen ein und dann wurden wir verabschiedet. Schön war's!

Tagesrückblick, 6. Klasse

▪ Schulkreis Thal: Schulanfang 2023/24

Nach fünf Wochen Sommerferien startete die Schule in Thal endlich wieder. Dieses Jahr war der Schulstart ein bisschen speziell. Die Klasse von Frau Riedener, Frau Wehrli, Herr Thürlemann und Frau Scheidegger und Wirz mussten ins Christ Areal. Dort ist es sehr schön. Die zwei Klassen von Herr Blum und Frau Rüesch sind im Modulbau, hinter dem Schulhaus Bild, denn das Schulhaus Feld wird im Schuljahr 2023/2024 renoviert.

Alle freuten sich über den Schulanfang und kamen fröhlich in die Klassen. Es war schon ein bisschen speziell in den neuen Räumen, denn einzelne Klassen haben kein grosses Zimmer mehr, sondern einfach zwei kleine Zimmer. Die Lehrpersonen müssen dann immer hin und her wechseln. In der Pause mussten alle auf den Spielplatz oder auf das «Turnhallengelände» beim Schulhaus Feld. Nach der Pause sind alle ins katholische Pfarreiheim, dort sangen wir Lieder und lauschten einer sehr interessanten Geschichte. Die Geschichte hiess: «Die Welt braucht dich – Genauso wie du bist!» Eine Geschichte um Toleranz, Krea-

ktivität und Vielfalt. Alle arbeiten zusammen, doch jedes Kind bringt seine Talente und Fähigkeiten mit. Am Ende sieht kein gebastelter Ballon gleich aus, sowie auch kein Kind dem anderen gleicht. Auch haben wir die neuen Erstklässler begrüsst und kennengelernt. Kurz vor dem Mittag haben wir ein Spalier gemacht, und die Erstklässler sind entweder durchgerannt, spaziert oder gegangen. Zum Start ins neue Schuljahr haben alle Erstklässler eine Sonnenblume geschenkt bekommen. Am Mittag gingen alle sehr hungrig nach Hause. Wir freuen uns auf ein spannendes neues Schuljahr.

Lorena, Rayaan: Klasse 4/5b



▪ Schulkreis Altenrhein: Clean-Up-Day in Altenrhein

Der Nationale Clean-Up-Day der Schweiz ist Teil des World Clean-up Day. Über 190 Länder auf der ganzen Welt beteiligten sich am diesjährigen World Cleanup Day – so auch die Schweiz und die Gemeinde Thal, dieses Jahr im Schulkreis Altenrhein.

Eine saubere Umwelt liegt uns allen am Herzen. Deshalb engagierte sich die Schule Altenrhein am 15. September 2023 am nationalen Clean-Up-Day. Die Themen Abfall, Littering und auch Recycling wurden altersentsprechend auch in den Klassen behandelt.

Am diesjährigen Clean-Up-Day haben alle Altenrheiner Schülerinnen und Schüler, vom Kindergarten bis zur 6. Klasse, tatkräftig mit angepackt. In den Klassen zogen sie durch Altenrhein, um liegengelassenen Abfall einzusammeln und anschliessend zu sortieren. Die Kindergartengartenkinder waren in den Quartieren um das Schulhaus unterwegs, während die 1. und 2. Klässler das Gebiet rund um den Campingplatz Idyll säuberten. Die 3. Klasse kümmerte sich um den Bereich beim Flughafen und dem Industriegebiet. Zusammen mit Josef Keel durchkämmten die älteren Schüler und Schülerinnen währenddessen das Schilf nach angeschwemmtem und achtlos weggeworfenem Abfall.

Neben unzähligen Zigarettensummeln und Plastikteilchen wurden Dosen, Petflaschen und sogar ein Autoreifen gefunden. Dank der durch das Bauamt Thal zur Verfügung gestellten Handschuhe und Zangen konnte der Abfall problemlos eingesammelt werden.

Als Dankeschön für die getane Arbeit gab es für die Kindergartengartenkinder ein Glacé zum Znüni und die Schülerinnen und Schüler wurden am Mittag durch den Elternrat mit Wurst, Brot und einem Getränk versorgt. Die Unterstützung durch den Elternrat wurde sehr geschätzt.

Das Mittagessen wurde durch die Ortsgemeinden Altenrhein und Thal gesponsert, wofür wir uns herzlich bedanken. Ein weiteres herzliches Dankeschön geht an Schulrat Leander Cotti und an unseren Hauswart Peter Buob, die die Organisation des Clean-up-Days Altenrhein unterstützt haben.

Schulkreis Altenrhein



VOLKSHOCHSCHULE RORSCHACH

▪ Vorträge der Volkshochschule

Mehr Wissen – besser handeln!

Besuchen Sie während der Herbst-Winterzeit unsere interessanten, verblüffenden und hilfreichen Vorträge! Sie werden begeistert sein.
Kosten: CHF 25.00 für jeden Vortrag

▪ Natur & Technik

Vorträge Thema: «65+ Fit für den Strassenverkehr».

Referent: Christian Morger, Fahrschullehrer

H804 Sicher im Regel - Jungle

Mi, 25.10.2023, 19.00-21.00 Uhr

H805 Nie zu alt für den Strassenverkehr

Do, 09.11.2023, 19.00-21.00 Uhr



▪ Bewegung & Gesundheit

Vortrag Thema: Gesundes Immunsystem

Referent: Raffael Gmünder, eidg. dipl. Drogist, Dozent Phytotherapie

H806 Tipps und Tricks für ein gesundes Immunsystem mit natürlichen Heilmitteln

Do, 26.10.2023, 19.00-21.00 Uhr



Vortragsreihe Thema: «Wunderwaffe Ernährung»

Referentin: Ricarda Rauxloh, dipl. Ernährungsberaterin

H810 «Ernährung 50+»

Die Prävention ist die beste Medizin körperlich und geistig fit zu bleiben

Mo, 30.10.2023, 19.00-21.00 Uhr

MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

▪ Orchesterlager mit Abschlusskonzert

Die Musikschule Am Alten Rhein führt, gemeinsam mit den Musikschulen Rorschach-Rorschacherberg und Goldach in der letzten Herbstferienwoche wieder ein Musiklager mit Schwerpunkt Orchesterspiel durch. Insgesamt 40 Kinder und Jugendliche werden in Lenzerheide eine Woche lang gemeinsam musizieren und am Samstag, den 21. Oktober im Evangelischen Kirchgemeindehaus Thal ein Abschlusskonzert geben. Als Besonderheit werden 9 Klavierschüler: innen als eigenes Ensemble proben und auftreten. Im Orchester sind alle Instrumentengattungen vom tiefen Euphonium bis zur Sopranblockflöte vertreten.

▪ Kirchen unterstützen Musikschule

Seit Jahren kann die Musikschule auf die Unterstützung der verschiedenen Kirchen in Thal, Rheineck und St. Margrethen bauen. Insbesondere darf die Musikschule immer wieder Kirchen und Räumlichkeiten der Kirchgemeinden unentgeltlich benutzen. Besonders hervorzuheben ist hier die Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg, in deren Räumlichkeiten die Musikschule schon seit Jahren unterrichtet und zahlreiche Konzertveranstaltungen durch-

H811 Schreckensgespenst Demenz

Kein Schicksal! Wir haben es in der Hand!

Mo, 13.11.2023, 19.00-21.00 Uhr

H812 Herzhunger

Wie intuitives & achtsames Essen unser seelisches und körperliches Wohlbefinden massgeblich steigert.

Mo, 27.11.2023, 19.00-21.00 Uhr



Vortragsreihe Thema: «Die natürlichen Wege zur Gesundheit»

Referentin: Doaa Ebrahim, Pflegewissenschaftlerin

H815 Der natürliche Weg zur Entgiftung des Körpers

Mo, 30.10.2023, 19.00-21.00 Uhr

▪ Digitale Medien

Vorträge Thema: Internet & Co!

Referent: Jean-François Gächter, EDV - Gewaltprävention

H816 Kaufen und Verkaufen im Internet

Mi, 25.10.2023, 19.00-21.00 Uhr

H817 Mobile Medien statt Papier: In die Ferien, nur mit Apps

Mi, 08.11.2023, 19.00-21.00 Uhr



Detailinfos zu den Vorträgen finden Sie auf unserer Website:

www.vhr.ch

Anmeldung:

Regina Ferraro, www.vhr.ch oder telefonisch 071 511 62 08

führen durfte. Die Schulleitung dankt an dieser Stelle allen Verantwortlichen sehr herzlich.

▪ Wochen des offenen Unterrichts

Vom 6. bis 17. November finden wieder die Wochen des offenen Unterrichts statt. Interessierte Eltern können mit ihren Kindern die Lektionen besuchen und sich so live ein Bild vom Musikunterricht machen.

▪ Anmeldeschluss 30. November

Der Anmeldeschluss für das neue Semester ab Februar 2024 ist der 30. November 2023. Nicht nur Anmeldungen, sondern auch Abmeldungen oder Änderungen der Unterrichtsdauer müssen bis dahin im Sekretariat vorliegen.

▪ Ensembles und Chöre freuen sich auf Zuwachs.

Die verschiedenen Spielgruppen und Chöre der Musikschule freuen sich auf weitere Mitglieder. So ist es möglich, auch im laufenden Semester einzusteigen. Für Schülerinnen und Schüler der Musikschule ist der Besuch kostenlos, alle anderen zahlen im Semester Fr. 50.–.



Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob im Pfarreiheim Thal

So 08.10. 09.30 Gottesdienst in **Buechen** mit Prädikantin Liliane Stengel

So 15.10. 10.00 Gottesdienst in **Th I** mit Pfrin. Barbara Köhler

Mi 18.10. 14.30 Seniorentreff im **Pfarreiheim Altenrhein**; Film «Das Bisenwäldli in den Jahreszeiten» von Ernst Gygax

So 22.10. 09.30 Kinderkirche im **KGH Buechen**
09.30 Erntedank-Gottesdienst in **Buechen** mit Pfr. David Last, den Landfrauen und dem Trachtenhörli, anschl. Kirchenkaffe

Di 24.10. 19.30 Sitzen in der Stille im **KGH Buechen**

Mi 25.10. 11.50 Kinder-Mittagslunch im **KGH Thal**

Fr 27.10. 09.30 Nusch-Treff im **Café/Bäckerei Motzer**, Buechberg
18.30 Girls-Club im **KGH Thal**

So 29.10. 09.45 Kinderkirche im **KGH Th I**
10.00 Gottesdienst in **Th I** mit Pfrin. Barbara Köhler

Di 31.10. 14.30 Seniorennachmittag im **KGH Thal**; Telefonbetreuer – die Polizei informiert

FEG Rheineck/Thal

So 08.10. 10.00 Gottesdienst
So 15.10. 10.00 Gottesdienst
Sa 21.10. 14.00 Jungscharnachmittag
So 22.10. 10.00 Gottesdienst
Do 26.10. 19.30 Lobpreisabend für alle
Fr 27.10. 19.30 Filmpremiere im Hotel Hecht: Philipp Mickenbecker – REAL LIFE

So 29.10. 10.00 Gottesdienst
Di 31.10. 14.30 Senioren-Nachmittag
Do 02.11. 19.30 Kleingruppen
Fr 03.11. 19.30 Teeniestar

Kath. Pfarramt Thal

Montags 09.15 ök. Morgenlob, Pfarreiheim

Sa 07.10. 18.00 Eucharistiefeier

Di 10.10. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

So 15.10. kein Gottesdienst

Di 17.10. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

Sa 21.10. 18.00 Eucharistiefeier

Di 24.10. 18.30 Rosenkranz
19.00 Wortgottesdienst

So 29.10. kein Gottesdienst am Vormittag
19.12 1912-Gottesdienst

Di 31.10. 18.30 Rosenkranz
19.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Altenrhein

So 08.10. kein Gottesdienst

Di 10.10. 09.00 Eucharistiefeier

So 15.10. 18.00 Eucharistiefeier

Di 17.10. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion

So 22.10. kein Gottesdienst

Di 24.10. 09.00 Wortgottesfeier mit Kommunion

So 29.10. 18.00 Eucharistiefeier

Di 31.10. 09.00 Eucharistiefeier

Mi 01.11. 09.30 Eucharistiefeier
Musik: Band Cantissimo
anschl. Gräberbesuch/-segnung

Kath. Pfarramt Buechen-Staad

So 08.10. 18.00 Eucharistiefeier

Mi 11.10. 09.00 Eucharistiefeier

So 15.10. kein Gottesdienst

Mi 18.10. 09.00 Eucharistiefeier

So 22.10. 18.00 Eucharistiefeier

Mi 25.10. 09.00 Frauengottesdienst

So 29.10. kein Gottesdienst

Mi 01.11. 13.30 Eucharistiefeier
Musik: Band Cantissimo
anschl. Gräberbesuch/-segnung



KATH. PFARREI THAL

▪ Ökum. Betttag

Im Rahmen des gutbesuchten Betttags-Gottesdienstes haben Pfarrerin Barbara Köhler und Seelsorger Tibor Veres Brot gesegnet, das anschliessend – als Zeichen der Geschwisterlichkeit und Verbundenheit – verteilt wurde. Es war kein Abendmahl und es war auch keine Eucharistie, doch – möglicherweise – war es ein Meilenstein auf dem Weg zu einem Fest, in dem wir alle gemeinsam das feiern können, was Jesus den Seinen hinterlassen hat.

▪ Kinder- und Jugendanlässe

Info: Daniela Schmid, Tel. 079 284 20 19,
d.schmid@kath-buechberg.ch



Der ökumenische Betttagsgottesdienst mit musikalischer Begleitung von beiden Chören



Eine lustige Schar verbrachte den Harry Potter Nachmittag mit dem Lösen von vielen Rätseln

KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN UND BUECHEN-STAAD

▪ Helfer gesucht

Kirche bedeutet Gemeinschaft. Diese erleben wir im Gottesdienst, aber ebenso gerne auch im Anschluss bei Begegnungen, Gesprächen und Apéros. Da unsere beiden Pfarreien seit längerer Zeit keinen Pfarreirat haben, suchen wir dringend motivierte Helferinnen und Helfer, die bereit sind im kommenden Jahr einen Apéro o.ä. anzubieten. Mögen Sie Deko und Gastfreundschaft oder wollen Sie ganz einfach, Menschen eine Freude bereiten, dann ist dies sicher eine sehr schöne Aufgabe, bei der Ihnen Dankbarkeit und Freude entgegengebracht wird. Zur Planung der Anlässe im ersten Halbjahr 2024 melden sich Interessierte bitte bis 30. Oktober im Pfarrsekretariat Tel. 071 886 61 40 oder sekretariat@kath-buechenstaad.ch

▪ Allerheiligen

Wir beten für die Verstorbenen, die im vergangenen Jahr von uns gegangen sind:

Altenrhein:

03.01.2023 Zita Krämer

01.04.2023 Anna Lintner

21.06.2023 Salvatore Della-Gatta

Buechen-Staad:

15.03.2023 Rina Bolt

22.03.2023 Alois Müller

27.04.2023 Ruth Grob-Senn

04.09.2023 Markus Clausen

22.09.2023 Cornelia Walthert

Die Totengedenkfeiern mit anschliessender Segnung der Gräber beginnen um 09.30 Uhr in der Kirche Altenrhein und um 13.30 Uhr in Buechen-Staad. Musikalisch werden die Gottesdienste von der Band Cantissimo umrahmt.

▪ Jugendarbeit

Rückblick Ministrantenweekend

39 Ministranten und Ministrantinnen liessen sich auf das Trimagische Turnier im Eichberg ein. Sie wurden in vier „Hausgruppen“ eingeteilt und erspielten im Quidditch, in Postenläufen und Spielen Punkte. Es war ein Wochenende voller Spass und Freude. Die Oberminis genossen bereits am Freitagabend ihren Leiterabend.

▪ Seniorennachmittag

18.10. Senioren- Alterhynertreff im farreiheim

«Das Bisenwäldli in den Jahreszeiten ein Film von Ernst Gygay, Rheineck. Beginn um 14.30 Uhr



KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

▪ 1912 GOTTESDIENST

Am Sonntag, 29. Oktober um 19.12 Uhr in Thal für alle Jungen und Junggebliebenen. Kommst Du auch?

▪ Angebote für Kinder & Jugendliche

Daniela Schmid, 079 284 20 19,
d.schmid@kath-buechberg.ch

Äktschntage

Ähnlich wie die Weltreise in den Sommerferien gibt es die Äktschntage in den Herbstferien. Alle Kinder vom Kindergarten bis und mit sechster Klasse sind herzlich eingeladen am 19. und 20. Oktober jeweils von 10.00-16.00 Uhr mit uns zu spielen, basteln und vor allem auch die Wunder von Jesus genauer unter die Lupe zu nehmen. Die Äktschntage können an einem, aber besser an beiden Tagen besucht werden. Anmeldungen bis 16. Oktober an D. Schmid.

meet & chill

Gehst Du in die Oberstufe? Möchtest Du Dich mit Gleichaltrigen treffen zum Plaudern, Spielen, Werwölfe, Tschütteln, Billardspielen? Dann komm am Freitag, 27. Oktober von 18.00-21.00 Uhr in den Jugendchäller Buechen-Staad.

Halloween Casino

Jetzt wird's gruselig. Für alle ab der Sechsten Klasse: Komm am 31. Oktober von 19.00-22.00 Uhr in den Jugendchäller in Buechen-Staad. Es erwartet dich ein Spielcasino, gute Musik und hoffentlich viele gruselig verkleidete Kollegen und Kolleginnen. Anmeldung bis 28. Oktober an D. Schmid oder spontan vor Ort.

▪ Erntedank Am Steinigen Tisch

In herrlichem Spätsommer-Wetter feierten die Pfarreien Altenrhein, Buechen-Staad und Thal Erntedank auf dem Steinigen Tisch. Musikalisch begleitete uns die Musikgesellschaft Thal – nicht nur

den Gottesdienst, sondern auch den Anfang der Festwirtschaft. Gastprediger Sebastian Wetter segnete neben den Erntegaben auch alle Anwesenden, denn – wie er sagte – wir, mit all unseren Fähigkeiten und Schätzen, können auch füreinander zur reichen Ernte werden. Das anschliessende Beisammensein lud viele ein, bis am frühen Nachmittag zu bleiben und eine schöne Zeit miteinander zu verbringen.



Reiche Ernte und auch füreinander Schätze sein

▪ Einladung: Gebet in Solidarität mit Betroffenen von Gewalt und Missbrauch im kirchlichen Umfeld

Am 8. November um 19.00 Uhr in der Kirche Altenrhein lädt das Pastoralteam der Seelsorgeeinheit Buechberg zu einem Gebet in Solidarität mit Betroffenen von Gewalt und Missbrauch im kirchlichen Umfeld ein. Der Anlass soll Raum schaffen um Wut, Ärger, Bedenken, Enttäuschung, Sprachlosigkeit und Betroffenheit zum Ausdruck zu bringen. Alle Menschen, die in dieser Situation nicht alleine sein möchte, sind herzlich eingeladen. Als Gast wird Sepp Koller, Vertreter des diözesanen Fachgremiums gegen sexuelle Übergriffe, mit dabei sein. Anschliessend gibt es die Möglichkeit zum Austausch & Gespräch.

FEG RHEINECK/THAL

▪ Filmpremiere «Real Life»

– Die Dokumentation über Philipp Mickenbecker

27. Oktober 2023, 19.30 Uhr, im Hotel Hecht, Rheineck

Philipp Mickenbecker ist ein Grenzgänger. Er fliegt in einer Badewanne zum Bäcker, taucht in einem selbst gebauten U-Boot in einen See, baut sich eine Wasserrutsche in den Garten und eine Achterbahn in den Baumarkt. Mit Anfang zwanzig wird er zum YouTube-Star. Dann erkrankt er zum dritten Mal an Krebs. Philipp inspiriert eine ganze Generation durch seine Youtube-Videos, seinen offenen Umgang mit seiner Krankheit, seine Hoffnung und seinen Glauben an Gott.

Der Film ist freigegeben ab 12 Jahren.

Preis: 15.– (bis 16 Jahre 10.–) / Abendkasse 20.– (bis 16 Jahre 15.–)





EVANGELISCHE KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

▪ Dankesessen

Am 8. September lud die Kirchenvorsteherschaft alle Freiwilligen und Mitarbeitenden zum jährlichen Dankesessen ein. Nebst Speis und Trank sorgten drei Clowninnen für Unterhaltung und strapazierte Lachmuskeln.

Zahlreiche JubilarInnen konnten für ihr langjähriges Engagement geehrt werden.



(Foto: Nicole Hautle)

▪ Ferien Pfarrämter

Thal: 27. September – 10. Oktober

Buechen: 2. - 15. Oktober

Stv.: 2. - 10. Oktober Pfrin. Barbara Köhler

▪ Äktschn-Tage

19. & 20. Oktober, 10-16 Uhr im Vikariat in St. Margrethen

für Kinder im Kindergarten- und Primarschulalter. Es warten Spiel, Sport und Spass sowie Bastelworkshops und ein Theater auf die Kinder. Neben einer spassigen, schönen Zeit gibt es einen feinen Zmittag. Zum gemeinsamen Abschluss sind Eltern am Freitag um 15.30 Uhr zu Kaffee und Kuchen eingeladen. Anmeldung bis 16. Oktober an Karin Last: 079 265 22 08.

HEILSARMEE RHEINECK

▪ Oktober-Programm

So 08.10. 09.30 Gottesdienst

Mi 11.10. 12.00 Mittagstisch Menu: Lauchrollen mit Schinken / Wildreis / Salat / Zwetschgenjalousien

So 15.10. 09.30 Gottesdienst

Mi 18.10. 09.30 Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson

Do 19.10. 09.30 Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson

So 22.10. 09.30 Gottesdienst

Mi 25.10. 14.00 Kinderfest für Kindergarten- und Primarschulkinder

So 29.10. 09.30 Gottesdienst

Do 02.11. 09.30 Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson

▪ Erntedank

*Tausendfach wird dem gegeben,
tausendfach das Glück erneut,
wer sich jeden Tag im Leben
dankbar seiner Gaben freut.*

Julius Lohmeyer

Glaube zeigt sich darin, dass ein Mensch aus Dank heraus lebt. So feiern wir am 22. Oktober um 9.30 Uhr zusammen mit den Landfrauen Thal-Rheineck und dem Trachtenchörli Thal Erntedankgottesdienst in der Kirche Buechen und laden Sie herzlich zum Mitfeiern ein.

▪ Hello Win Games

Am 31. Oktober finden im alten Feuerwehrdepot in Rheineck von 18 - 20.30 Uhr die Hello Win Games für die ganze Familie statt. Ein Abend voller Spiel & Action, Töggelturnier, Fackelmarsch und Festwirtschaft.

Der Verein Christliche Jugendarbeit CJ freut sich auf ein spannendes Beisammensein.

▪ Reformation

Nicht mit einem Hammerschlag – vielmehr mit einem Essen beginnt die Reformation. Am 9. März 1522, dem ersten Sonntag der österlichen Fastenzeit, lädt der Buchdrucker Christoph Froschauer zum Wurstessen ein. Er bricht damit die kirchlichen Fastenvorschriften. Seit längerem nämlich predigt der Pfr. Ulrich Zwingli am Grossmünster die strikte Orientierung an Jesus Christus und an der Bibel.

Wir erinnern uns, feiern Gottesdienst mit Abendmahl am 5. November um 10 Uhr in der Thaler Kirche und laden ein zum anschließenden Wurstessen ins KGH Thal.

EVANG. KIRCHGEMEINDE RHEINECK

▪ Aktion Weihnachtspäckli 2023

Im November findet wieder die Aktion Weihnachtspäckli für Osteuropa statt. Es gibt eine Packliste (www.ref-rheineck.ch oder Flyer) damit alle Päckli etwa den gleichen Inhalt haben. Kartonschachteln zum Füllen können gratis im Sekretariat abgeholt werden.

Die Abgabetermine für die gefüllten Päckli sind:

– Freitag, 17. November, 8-11 Uhr

– Dienstag, 21. November, 13.30-16.30 Uhr

– Mittwoch, 22. November, 14-16 Uhr (mit Kaffeestube)

im evang. Kirchgemeindehaus Rheineck, Kugelwisstrasse 5. Am Mittwoch mit Kaffeestube und persönlicher Erzählung eines «Päckli-Verteilers» von 2022. Neben den eigentlichen Päckli nehmen die Hilfsorganisationen auch dankbar Geldspenden für den Transport entgegen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an Rahel Müller, 071 880 09 09, rahel.mueller@ref-rheineck.ch, www.ref-rheineck.ch

Die «Aktion Weihnachtspäckli» ist ein gemeinsames Projekt von vier verschiedenen Hilfswerken: Christliche Ostmission, Licht im Osten, HMK (Hilfe für Mensch und Kirche), AVC (Aktion für verfolgte Christen und Notleidende). www.weihnachtspaeckli.ch

GEWERBEVEREIN THAL-STAAD-ALTENRHEIN

Ein Saal voller Gwerblierinnen und Gwerbler



Der Ochsenaal in Thal war am Mittwochabend gut gefüllt. Denn der Gewerbeverein Thal-Staad-Altenrhein lud zur 130. HV ein. Ein beachtliches Jubiläum! Das dachten sich auch die Gwerblierinnen und Gwerbler und kamen in Scharen.

Die Freude über die stattliche Menge Mitglieder im Saal war dem Präsidenten Claudio Egli anzumerken: «Wir haben 144 Mitglieder und für die heutige HV haben sich 120 Personen angemeldet. Die grosse Zahl macht mich als Präsident sehr stolz.»

Stolz macht ihn, der als Präsident eigentlich aufhören wollte und nun erfreulicherweise doch noch eine Amtsperiode anhängen wird, auch die gut besuchten Anlässe des Gewerbevereins. Dieses Miteinander möchte der Vorstand in Zukunft noch mehr pflegen und ankurbeln. Der Jahresbericht von Claudio Egli war mit einer Bilderschau untermalt, auf der sich einige im Saal wiedererkannten. Die Traktanden gingen ohne Diskussion über die Bühne.

Neu im Vorstand

Für die Ersatzwahl als Beisitzerin im Vorstand stellte sich Sandra Bischof aus Altenrhein zur Verfügung. Sie erzählte über sich,



ihre Motivation, ihre neue Firma KLARTEXT Bischof und über die regionale Informations-Plattform gwuesst.ch, bei der sie im Vorstand und Redaktionsteam tätig ist. Gewählt wurde Sandra Bischof als Nachfolgerin von Michael Vogt von der Hinterhofmetzgerei Staad.

Abschied mit schwerem Herzen

Michael Vogt wurde im Anschluss vom Vorstand verabschiedet. Vogt fiel der Abschied nicht leicht: «Es hat mir unheimlich Spass gemacht mit euch, aber mir fehlt schlicht und einfach die Zeit. Denn wenn ich etwas mache, dann richtig.» Fehlen wird dem Vorstand vor allem seine positive und motivierende Art. Er war ein Macher und Treiber.

Kulinarisch wurden die Gwerblierinnen und Gwerbler von der italienischen Küche des Restaurant Ochsen verwöhnt. Die Vorspeise-, Hauptspeise- und Dessertbuffets liessen keine Wünsche offen.



Kommende Anlässe

- Freitag, 1. Dezember 2023:
Thaler helfen Thalern
- Donnerstag, 11. Januar 2023:
Neujahrsbegrüssung Steiniger Tisch

THALER VOLLMONDVEREIN

■ Liebe Besucherinnen und Besucher des Thaler Vollmondes
Der Herbst hat mit vielen Facetten Einzug gehalten - während sich die Blätter verfärben, die letzten Trauben vom Rebberg gepflückt werden, gibt es bei uns auf dem Rathausplatz am Samstag, 28. Oktober von 18.00 bis 22.00 Uhr eine wärmende Kürbissuppe.

Wie in den letzten Jahren wird die Suppe auch dieses Mal wieder von der Familie Zünd zubereitet.



Mit einem Vollmondkaffee und einem Schlorzifladen geniessen wir die kälteren Tage. Vielleicht darf es auch ein Blutmond oder ein Vollmondpfupf zum Anstossen in der geselligen Runde sein?

Wir freuen uns auf euren Besuch – der Thaler Vollmondverein



VERKEHRSVEREIN ALTENRHEIN

▪ Zwetschgenschilbi 2023



Bei strahlendem Sonnenschein konnte auch dieses Jahr die traditionelle Zwetschgenschilbi Altenrhein wieder starten. Das Bull-Riding, das Karussell, die Mini-SUV's, diverse Marktstände mit Leckereien und alles was sonst noch dazu gehört, stand bereit.

Zur Freude vieler wurden seit längerer Zeit vom VVA, nebst Wurst und Pommes, auch die beliebten Spaghetti wieder angeboten. Als Einstieg für ein stimmiges Fest am Abend heizte die Line-Dancing Gruppe von Marielle die Stimmung auf und animierte viele Besucherinnen und Besucher zum Mittanzen. Passend dazu wurde anschliessend auch bald der Barbetrieb eröffnet, wo DJ Robin mit seiner Musik die Gäste zum Feiern aufforderte.

Auch dieses Jahr hatten wir das grosse Vergnügen, am Sonntagmorgen von der Musikgesellschaft Altenrhein-Staad mit einem Frühschoppen-Konzert unterhalten zu werden. Dies sorgte für ein gemütliches Beisammensein von Gross und Klein. Nach diesem gelungenen Auftritt hat um 14.00 Uhr der Zirkus Rohrspatz bei der Schule sein Programm aufgeführt und wiederum unsere Besucherinnen und Besucher begeistert.

Wir möchten uns ganz herzlich bei allen fleissigen Helferinnen und Helfern bedanken, die sich die Zeit genommen haben, uns zu unterstützen. Das gilt auch für die Ortsgemeinde Altenrhein sowie die Gemeinde Thal.

Der Musikverein Altenrhein-Staad, die Line-Dancer:innen und DJ Robin haben uns hervorragend unterhalten. Danke dafür! Abschliessend sagen wir auch Dankeschön an alle Gäste die uns besucht haben, schön dass ihr da wart und bis nächstes Jahr! Bis bald!

Alenja Niederer und euer VVA-Vorstand

▪ Seniorenausflug 2023

D'Alterhyner Zwetschgenschilbi isch kum verbi, scho hend d'Seniore und d'Seniorinne wieder «d'Forthose» a! Mir hend en Ameligsboge übercho für dä Donnchtig 7. September zum alljährliche Usflug! Wo here das es goht wird aber nie verrote. Nur d'ID oder dä Pass mues wieder mitgnoh werde.

Mir hend diä Papier scho mengmol nöd brucht aber üsers Ziel isch ebe immer gheim. Also ich mue sägä, hüt hät alles gschtimmt s'Wetter, d'Wärmi, dä schö Car, die ufgschellte «alte» Lüt und au dä fründlich Carschofför. Am 12.20 isch denn diä Schar bim Ahoi igschtige, hät ihri Plätz gsuecht und los isch es gange. Zerscht simmer s'Rhytal duruf und plötzlich hät dä Schofför links abgeschwenkt. Jetzt hemmer gwüsst es goht em Bodensee längs am dütsche Ufer gege Weschte. D'Uswis hemmer nöd brucht, mir hend ebe ganz brav und friedlich usgseh!! Ganz gmütlich hät üs dä Thomas schoffiert, mir hend all diä schöne Obschtalage, diä viele Wyberg, schöne Städtli chöne a üs verbri go loh.

Mir sind scho recht lang g'fahre und immer wieder hemmer grötled, wo gömmer ächt here? Wird's Friedrichshafe, wirds Meersburg oder Konstanz? Mir wüsseds nöd. Aber mir werded orientiert: mir fahred jetzt en schöne grosse Buurehof in Überlinge a und döt gits zerscht emol Kafi und Chueche! Wo mir acho sind häts schö deckti Tisch gha und dä heiss Filterkafi isch scho uf em Tisch gschtande. Dreierlei Obschtchueche hends denn no dezue serviert. Es isch eifach fein gsi.

Noch dere Stärkig simmer mit em Senior-Buur uf eme selbergmachte «Apfelzügeli» durch d'Öpfelplantage g'fahre. Vor-

ne hät er üs mit eme starke Traktor zoge. Viel hemmer erfahre über Öpfel wo mir gar nöd gwüsst hend. Zum Bispil dass d'Hochstämmer nöd Vorfahre vom Spalierobscht gsi sind, sondern dass dä Öpfel ursprünglich ä Struchpflanze isch. Mä hät allerlei Sorte gmischt und so immer wieder neu Sorten übercho. Wil die Dütsche gern roti Öpfel essed hät mä halt Sorte züchtet wo roti Öpfel git. Mä mues das Obscht jo au chöne guet vermarkte! Mir hend ghört wiä viel diä viele Netz choschtet wo über die ganz Plantage zoge sind, wiä lang dass es goht bis mä en volle Ertrag cha ernte usw. 4 mol hemmer en Halt gmacht und immer häts luschtigs und interessants z'ghöre ge. Noch eme Schluck z'trinke, noch em Us-trete und em Bsuech im Hoflädeli simmer churz vor em 5-i wieder in Car igschtige und hend dä Heiweg atrete. Wunderbar guet simmer g'fahre, kei Stau, en guete Schofför und d'Freud ufs Nachtesse het üsi Lune hochhalte. Am 7-i simmer wohlbehalte uf em Poschtplatz Alterhy glandet. D'Lüt sind schnell us em Car gschtige, ich glaub alli hend ä chli Hunger g'ha. Im Jägerhus hemmer denn ä ganz feins Menue übercho: feini Spätzli, Rüepli und Bluemechöhl und ä feins Chalbsgschnetzlets! Es isch super guet gsi. Und zum Schluss no, wiä i guete alte Zite, ä ganz feins Caramelchöpfli! Mir danked dä Ortsgmeind und dä Organisationsinnee recht herzlich und freued üs scho jetzt uf's nöchschte Jahr!

Mer möchted üs ganz herzlich bi de Vera und de Imelda für d'Organisation, am Verkehrsverein Alterhy für de schö Usflug und de Ortsgmeind fürs feine Nachtesse bedanke!

Quelle: Ruth Cavetty, www.gwuesst.ch



SAMARITERVEREIN STAAD-ALTENRHEIN-THAL

▪ Samariterübung

23. Oktober 2023, 19.30 Uhr
Schulhaus Risegg, Buechen-Staad
Thema: Wanderunfälle

▪ Blutspende-Aktion 2023

Datum: Mittwoch, 08. November 2023
Ort: Bützel-Turnhalle Buechen-Staad
Zeit: 17.30-19.30 Uhr

Der Samariterverein Staad-Altenrhein führt in Zusammenarbeit mit der «Stiftung Blutspende SRK Ostschweiz» von St.Gallen diese Blutspende-Aktion durch. Alle Personen, welche sich gesund fühlen und zwischen 18 und 60 Jahre alt sind, werden herzlich zum Spenden eingeladen. Bei der ersten Spende bitte einen Ausweis (mit Foto) und ansonsten, falls vorhanden, einen Spenderausweis mitbringen. Das gespendete Blut wird in St.Gallen verarbeitet und kommt in den Ostschweizer Spitälern zum Einsatz.

▪ Öffentlicher Vortrag: Palliative Care

Datum: Mittwoch, 15. November 2023
Zeit: 19.30 Uhr
Ort: Evang. Kirchgemeindehaus,
Buechen-Staad
Referent: Katharina Linsi,
Geschäftsführerin Fachverband
palliative care
Eintritt: frei

Palliative Care bedeutet eine umfassende Betreuung und Behandlung von Menschen mit unheilbaren oder chronisch fortschreitenden Krankheiten.

Was sind die Ziele und Aspekte einer Palliative Care? Wie wird das soziale Umfeld unterstützt und miteinbezogen? Welche Partner, resp. Partnerorganisationen arbeiten Hand in Hand, damit den betroffenen Personen geholfen werden kann?

Katharina Linsi informiert eingehend über die Palliative Care und gibt gerne Auskunft auf Ihre Fragen.

Der Eintritt ist frei und wir freuen uns über eine grosse Schar von interessierten Zuhörern und auf rege Diskussionen!

Samaritervereine Rheineck & Staad-Altenrhein-Thal

▪ Nothilfekurs – 03./04. November 2023

Freitag: 03.11.23: 19.00-22.00 Uhr
Samstag: 04.11.23: 08.00-12.00 Uhr
13.00-16.00 Uhr

Ort: Schulhaus Risegg, Buechen-Staad

Der Samariterverein Staad-Altenrhein-Thal bietet die Möglichkeit innerhalb kurzer Zeit den Nothilfeausweis (obligatorisch für alle angehenden Auto- und Motorradfahrer) zu erwerben oder die Erste-Hilfe-Kenntnisse wieder aufzufrischen.

Anmeldungen online über unsere Internetseite an: www.samariter-s-a-t.ch

FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

▪ Chrabbeltreff im Kath. Pfarreiheim

12. Oktober, 15.30-17.00 Uhr
Info: Denise Scholze, Tel. 079 460 72 48

▪ Vorschau für den Jahrmarkt vom 11. und 12. November 2023

Guetzlibäckerinnen gesucht!

Auch dieses Jahr möchten wir wieder selbst gemachte Guetzli am Jahrmarktstand anbieten. Dafür suchen wir fleissige Frauen, die zu Hause eine Sorte Weihnachts-Guetzli backen. Wir stellen dann die Säckli für den Jahrmarkt zusammen.

Falls Sie gerne mithelfen möchten, melden Sie sich bitte bis Ende Oktober bei Patricia Rickli, Tel. 078 815 49 26.

Die Guetzli können dann bis am Donnerstag, 9. November, bei Ihr abgegeben werden. Falls gewünscht werden die Guetzli auch abgeholt. Vielen Dank im Voraus.

Kaffeestube am Thaler Jahrmarkt

11. und 12. November, 12.00-17.00 Uhr

Die Frauen bewirten Sie gerne im Pfarreiheim mit Kaffee und Kuchen, belegten Broten etc.

Möchten Sie uns mit einem Kuchen, einem Cake oder einer Torte unterstützen, so melden Sie sich bitte bei Sandy Kast, 079 516 42 48. Herzlichen Dank im Voraus.

Der Erlös ist für einen guten Zweck. Es freuen sich auf Ihr Kommen die Frauenvereine Thal-Lutzenberg

VERKEHRSVEREIN STAAD

▪ Magie im Zauberwald

Hiess es am 9. September beim Verkehrsverein Staad. Bei schönstem Herbstwetter kreierte die Helfer mit dem roten Zelt, Vlies und Kissen eine gute Vorraussetzung für das Beisammensein im Wald bei der Feuerstelle Steiniger Tisch. Nach und nach ka-



men die Kinder mit ihren Eltern und der Zauberer Kuli aus Thal konnte dann alle in seinen Bann ziehen.

Gekonnt verblüffte er Jung und Alt mit abwechslungsreichen Zaubereien und es wurde noch lange später darüber gerätselt, wie das Möglich sei...

Zwischendurch wurden die mitgebrachten Speisen vor Ort grilliert und bei gemütlichem Beisammensein verspeist. Zugleich haben sich die Kinder im Wald beschäftigt und sich die Zeit zwischen den Auftritten so verkürzt. Es war ein sehr gemütlicher Samstagmittag und alle Beteiligten freuten sich über den gelungenen Anlass.





DONNERSTAGS-GESELLSCHAFT HEV RHEINECK-THAL THAL

Comedy vom Feinsten mit Peter Pfändler

Geplant und im Jahresprogramm publiziert war eigentlich Helga Schneider mit der Vorpremiere ihres neuesten Soloprogramms. Aufgrund einer Erkrankung der Künstlerin und der dadurch bedingten zeitlichen Verzögerung musste sie diesen Auftritt leider absagen.

Ganz kurzfristig und spontan konnte aber ein anderes komödiantisches Schwergewicht verpflichtet werden: Peter Pfändler springt in die Bresche und macht Thal seine Aufwartung am Samstag, 28. Oktober um 20.00 Uhr im Saal des Hotels Ochsen!

Seit 30 Jahren steht Peter Pfändler auf der Bühne und wurde in den letzten Jahren mehrfach ausgezeichnet. Sein ganzer Stolz ist die höchste Schweizer Auszeichnung im Showbusiness, der «Prix Walo». Mit mehr als 1700 Bühnenshows und über 350 TV-Auftritten gehört er zur ersten Liga der Schweizer Komiker. Auch 2023 kaputtliert sich Peter Pfändler nochmals in luftige Höhen und wird beim Arosa Humorfestival als Solo-Künstler das grosse Tschugenzelt ein weiteres Mal zum Beben bringen.

Mit einem sicheren Gespür für das Witzige bringt er in seinem neuen Programm «Pfändler 2.0» ein Potpourri aus urkomischen Alltagsmomenten. Dabei treiben seine überraschenden Erkenntnisse dem Publikum die Lachtränen in die Augen.

Peter Pfändler macht nicht nur einfach Comedy. Er ist der fettenreichste Komiker der Schweiz und schlüpft frisch fröhlich von einer Rolle in die andere. Mit seiner Wortakrobatik bringt er problemlos in einem Satz mehrere Dialekte unter, ohne Punkt und Komma. Das Schweizer Fernsehen schreibt über ihn: «Pfändler ist ein genialer, begnadeter Parodist. Wenn er beispielsweise vor dem echten Hausi Leutenegger in die Rolle von diesem schlüpft, wär sich Hausi seiner selbst nicht mehr ganz so sicher.»

Freuen Sie sich auf einen unbeschwerten, lustigen Abend am Samstag, 28. Oktober 2023 um 20.00 Uhr im Saal des Restaurants Ochsen.

Eine Platzreservation unter www.donnerstags-gesellschaft.ch wird dringend empfohlen.

Türöffnung: 19.00 Uhr

Eintritt: Fr. 25.– (Nichtmitglieder Fr. 30.–),
Jugendliche bis 18 Jahre Fr. 15.– (Fr. 20.–)
Abo-Besitzer gratis



Herbstanlass des HEV Rheineck-Thal Begeistert vom Eugster Car Center

Um die 160 Personen haben kürzlich auf Einladung des HEV Rheineck Thal das neu eröffnete Car Center Eugster auf dem ehemaligen «Arena-Areal» in Thal besichtigt. Fabian Eugster und sein Team präsentierten seinen Betrieb im neuen Gebäude vom Keller bis zum Parkdeck auf dem Dach. Eugster bietet alle Leistungen rund ums Fahrzeug, wie sie sonst kaum aus einer Hand angeboten werden. Verteilt auf 4 Stockwerke arbeiten Spezialisten, vom Motorenprofis, Fahrzeugelektroniker, Carrossiers bis zu den Lackspezialisten unter einem Dach zusammen. Die vielen Gäste zeigten sich beeindruckt und erfreut vom professionellen Betrieb mit dem «jungen» Team.

Das Gebäude konnte im Rahmen der Entwicklung des Arena-Areals gebaut werden und weckt entsprechendes Interesse. Der ebenfalls anwesende Gemeindepräsident Simon Diezi gratulierte Fabian Eugster für seine Innovation und seinen Unternehmergeist, den er auf dem neu bebauten Areal lebt. Zudem gab Diezi einen Rückblick über die Entwicklung des «Arena-Areals» und freute sich über die positive Umsetzung.

Präsident Urs Huser zeigte sich einmal mehr beeindruckt über das grosse Interesse der Mitglieder des HEV Rheineck-Thal. Er dankte sich ganz herzlich bei den Gästen, allen Beteiligten und insbesondere Gastgeber Fabian Eugster und den leckeren offerierten Apéro.

Informationen zum HEV Rheineck-Thal sind unter www.hev-rheineck-thal.ch zu finden.



Urs Huser (vorne Mitte-links) begrüsst die Mitglieder im Car Center Eugster zum HEV-Herbstanlass.



Von links nach rechts: Fabian Eugster (Inhaber Eugster Car Center), Simon Diezi (Gemeindepräsident) sowie ein Eindruck vom Reifen-Hotel.



FRAUENGEMEINSCHAFT ALTENRHEIN

- **Unsere Veranstaltungen im Oktober 2023**
- 2.-22. Oktober: Herbstferien
- Mo 23. Oktober, Ab 16.00 Uhr
Gesellschaft spielenachmittag für Erwachsene
Ort: Pfarreiheim, Altenrhein
Kontakt: Nicole Buob, 077 418 64 37
- Mi 25. Oktober, 14.00-15.30 Uhr: **Gruppe 1, Malschule**
16.00-17.30 Uhr: **Gruppe 2, Malschule**
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein
Kontakt: Andrea Christen, Tel. 079 945 91 89
- Do 26. Oktober, 20.00 Uhr: **English Conversation Evening**
Ort: Bistro «Ahoi am Dorfplatz», Altenrhein
Kontakt: Alice Noger Tel. 071 850 94 15
- Fr 27. Oktober, 9.00-11.00 Uhr: **Pumuckl-Treff**
Ort: Pfarreiheim
Kontakt: Jenny Wiegand, 076 288 88 37
- Fr 27. Oktober, 16.00-17.30 Uhr: Gruppe 3, Malschule
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein
Kontakt: Andrea Christen, Tel. 079 945 91 89

WANDER-WEG-WÖLFE-THAL

▪ Wander-Weg-Wölfe-Thal auf der Albula-Bahnstrecke

Der Rhätische Bahn von Chur bis Preda ist eine der spektakulärsten Strecken in der Schweiz über imposante Brücken und durch Tunnel-Kehren.

Der neue 6 km-Albula-Tunnel, parallel gebaut zum bestehenden, wird im Frühling 2024 fertig.

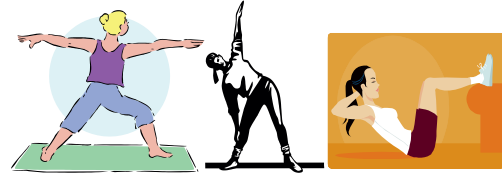
Tibert Keller, ein SBB-/RHB-Kenner wie ein Lexikon hat die komplexen Zusammenhänge dieser beliebtesten Bahnstrecke mit einer hochinteressante Führung in allen Details erklärt und das gezeigt, was der Bahnreisende nicht sieht und kaum glauben kann. Von Preda nach Bergün wurden aus drei Möglichkeiten gewählt: Vier Mann im Eiltempo zu Fuss über einen wunderschönen Wanderweg, sieben Mann auf Trottinettes mit Vollgas und vier Mann in der RHB.



Preda – Baustelle und Bahnhof

«SPASS & FIT» – FRAUENRIEGE STAAD

▪ Muskelvorbereitung für den Wintersport



Für Frauen – «Mach mit blieb fit»

Offen für Alle, auch Nichtmitglieder sind herzlich willkommen.

- Ausdauertraining
- Aufbau von Kraft
- Verbesserung der Beweglichkeit
- Verbesserung der Haltung
- Kräftigere Bauchmuskeln
- Stärkung des gesunden Beckenbodens
- Stabilisierung der Wirbelsäule
- Gleichgewicht

In der neuen Turnhalle Bützel, Buechen. Jeweils am Donnerstag 19.00 bis 20.15 Uhr, ab 26. Oktober 2023 bis April 2024.

Unkostenbeitrag: für Nichtmitglieder Fr. 10.– pro Abend

Das Leiterteam freut sich auf dich.

Organisator: «Spas und Fit», Frauenriege Staad, vreniwe@bluewin.ch

Genau so spannend war auch der Besuch im Bahnmuseum Bergün sowie die unterhaltsame Zugfahrt nach Hause. Diese «Studien-Reise» bedeutet für die freiwillig arbeitenden Senioren viel Ansporn für die Pflege der Wanderwege und ist auch wichtig für die Kameradschaft pflege.

Um die Arbeit auf den Wanderwegen zu erleichtern, sind die Grundeigentümer der Gemeinde Thal gebeten, umgehend die Sträucher, Lebzäune soweit zurück zu schneiden, dass mindestens 80cm und wo möglich 120cm frei sind.

So kann man sich auch mit Rollator, Kinderwagen oder Regenschirm kreuzen. Herzlich danken die «WWWT's» und Fussgänger.

mtl

www.wander-weg-woelfe-thal.ch



...schnelle Wölfe



Wohnüberbauung Oberfeld, Thal

Keller Bauunternehmung AG
 Im Mösl 3, 9425 Thal
 Tel.: 071 888 44 55 Fax: 071 888 50 03

info@kellerbauunternehmung.ch
 www.kellerbauunternehmung.ch

HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18
 www.hskeramik.ch

Marco Spagnol
Sandro Herzig

CH-9422 Staad
 info@hskeramik.ch

Tel. +41 79 483 09 26
 Tel. +41 79 740 27 91

EUGSTER CAR CENTER

Zeit für Reifenwechsel

Jetzt Termin reservieren mit unserem Online-Terminplaner.

Neu an der Wiesentalstr. 12
 9425 Thal, T 071 886 19 80
eugster-carcenter.ch



AUTOREISEN
Hirn APPENZELL

Tagesfahrten

So 08.10. 1 Tg.	Durch den bunten Herbstwald: SCHWARZWALD, inkl. Mittagessen	* Fr. 89.00
Mi 11.10. 1 Tg.	LUIÑO «Marktbesuch»	* Fr. 55.00
Mi 18.10. 1 Tg.	Bunter Herbstwald: AROSA - Bündner Herrschaft	Fr. 59.00
So 22.10. ½ Tg.	TAMINATAL - Toggenburg, inkl. Zvieri	Fr. 79.00

* = Ausweis erforderlich !

Mehrtagesfahrten

14.10. 2 Tg.	Saisonabschlussfahrt ins Tirol «WENNS IM PITZTAL»	VP Fr. 355.00
29.10. 8 Tg.	KUR- & WELLNESSFERIEN in Abano	VP Fr. 1335.00
26.11. 4 Tg.	CHRISTKINDELMARKT in Leipzig	ÜF Fr. 610.00
08.12. 2 Tg.	CHRISTKINDELMARKT in Stuttgart	ÜF Fr. 255.00

Abfahrt ab Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!

Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2023 sowie das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.

Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter: www.autoreisen-hirn.ch

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

WIDMER TREUHAND

Buchhaltungen
Steuererklärungen

Termine gegen Voranmeldung!

Treuhand Markus Widmer
Dorfstrasse 8, 9425 Thal

Tel. 071 880 03 01

markus@treuhand-widmer.ch
claudia@treuhand-widmer.ch

Möchten auch Sie ein Inserat platzieren?

info@vetterdruck.ch
 Tel. 071 888 12 37



Pneuhaus Staad

René Sutter eidg. dipl. Automechaniker

071 855 39 39

MUSIKGESELLSCHAFT THAL

■ Die MGT auf Reisen

Am Wochenende des 9. und 10. September fand die diesjährige Musikreise der Musikgesellschaft Thal statt – eine Fahrt ins Blaue für über dreissig gut gelaunte Musikantinnen und Musikanten sowie Angehörige. Am frühen Samstagmorgen startete die Reise mit dem Oldtimer-Postauto. Unterwegs auf der Autobahn Richtung St. Gallen ging das Rätselraten, wo die Reise uns wohl hinführen würde, los. Ausserdem wurden wir bereits mit Zöpfli und Kaffee gepflegt. Erster Halt war dann das Klanghaus in Alt St. Johann, wo entweder der Klang-Escape-Room oder eine spannende Führung zum Thema Klang besucht werden konnten. Nach einer kurzen Fahrt ging es mit der Stand- und Luft eilbahn auf den Chäserugg. Dort genossen wir ein leckeres Mittagessen mit Panoramablick. Die Bahnen brachten uns zurück ins Tal, wo wir in den Genuss eines Schnellkurses für den Toggenburger Naturjodel kamen. Wir erfuhren Spannendes über die Unterschiede zwischen dem Naturjodel in verschiedenen Regionen und durften auch selbst das Jodeln ausprobieren. Es konnte aus mehreren Stimmen ausgewählt werden. Wer wollte, konnte sich auch im Talerschwingen versuchen. Wir kamen nicht schlecht weg, werden wohl aber dennoch bei unseren Instrumenten bleiben. Später stiegen wir wieder ins Postauto und gegen Abend kamen wir beim Hotel Franz Anton in Sargans, beziehungsweise für einige beim Parkhotel in Vilters-Wangs an, wo wir unsere Zimmer bezogen. Danach erreichten wir nach einem kurzen Spaziergang das Schloss Sar-

gans, wo wir einige interessante Fakten zur Geschichte und Umgebung des Schlosses erfuhren. Das Abendessen nahmen wir im Rittersaal, der früher als Landgerichtssaal diente, ein. Es war ein milder Spätsommerabend und so liessen viele den erlebnisreichen Tag noch in den Gässli der Sarganser Altstadt ausklingen.

Am Sonntagmorgen fanden sich alle zum Frühstück im Hotel Franz Anton ein. Frisch gestärkt gab es zwei Möglichkeiten, zwischen welchen man wählen konnte: ins Postauto steigen oder wandern. Wohin wussten wir noch nicht. Die Wanderung führte bei strahlendem Sonnenschein erst über Felder, dann dem Rheindamm entlang flussaufwärts. Kurz vor dem Mittag kamen wir in Fläsch an, wo auch der nächste und letzte Programmpunkt bekanntgegeben wurde: das Weinfest Fläsch. Bei bestem Wetter, Musik, verschiedensten kulinarischen Köstlichkeiten und natürlich gutem Wein genossen wir das gemütliche Beisammensein oder bummelten durch die Marktstände. So ging der Nachmittag schnell vorbei und schon bald trafen wir uns zum letzten Mal wieder zur Abfahrt.

Über beide Tage hinweg gab es immer wieder Hinweise für einen Foxtrail, den es zu lösen galt. Auf der Heimfahrt wurden die Gewinner des Rätsels verlesen. Als Hauptpreis gab es die Ehre, diesen Bericht zu verfassen, zu gewinnen. Am späten Nachmittag kam das Posti wieder in Thal an. Wir blicken auf zwei wunderschöne Tage zurück, die wohl allen Beteiligten noch lange in bester Erinnerung bleiben werden.

Stefanie, Quin, Laura und Nadine

■ Rückblick auf das Kinderkonzert

Mit grosser Freude durften wir eine ebenso grosse und lebhaft Besucherschar zu unserem Kinderkonzert Mitte September im evangelischen Kirchgemeindehaus in Thal willkommen heissen. Zur Aufführung kam das Märchen «Der gestiefelte Kater», vertont durch den italienischen Komponisten Angelo Sormani. Gespannt lauschte Gross und Klein, viele Kinder natürlich in der vordersten Reihe, der von Peter Giger und der Musikgesellschaft gemeinsam vortragenen Geschichte vom Kater, der seinem Herrn durch List und geschenktem Vertrauen zu grossem Reichtum verhalf. Wir hoffen, wir konnten alle Konzertbesucherinnen und -besucher für einen kurzen Moment in eine andere Welt entführen und freuen uns schon jetzt auf ein nächstes Kinderkonzert.



PLAKATE

für jeden Anlass

In allen Grössen bei uns erhältlich
(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder Auflage & Grösse. Fragen Sie uns an, gerne beraten wir Sie weiter.

VETTER DRUCK

Tel. 071 888 12 37

info@vetterdruck.ch | vetterdruck.ch

Lämmlli AG

HAUSTECHNIK THAL

9425 Thal
Tel. 071 886 50 90
Fax 071 886 50 91
www.laemmlli-thal.ch

- 24h-Service
- 365 Tage

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

Alternativenergie, Solaranlagen, Wärmepumpen und Pellets



Sennhütte

Sennhütte Familie Fuhrer
Dorfstrasse 4 9425 Thal
Tel. 071 888 29 53
www.sennhuetten-thal.ch




Quick FONDUE

Die Chäs-Fondue-Parade



Quick-Fondue ist hausgemacht mit allen Zutaten, frischem Schweizer Käse und ohne Zugabe von Zusatzstoffen in über zehn verschiedenen Varianten erhältlich.

Am Automaten, direkt vor dem Ladengeschäft, gibt es Fondue und mehr rund um die Uhr.



Das Sennhütte-Team freut sich auf Ihren Besuch und dankt für Ihren Einkauf.

Wir sind für Sie da

Mo - Fr	0730 - 1215	1400 - 1830
Sa	0730 - 1500	durchgehend

BENI WURTH

Mehr über Beni
beni-wuerth.ch

Beni ist bereit

Am 22. Oktober wählen

Unsere starke Stimme wieder in den Ständerat



Die Mitte Kanton St.Gallen

BauQualität trägt einen Namen

www.willibauag.ch

Unsere Leistungen:

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten



Willi Bau AG Zweigstellen:
9422 Staad 9404 Rorschacherberg
071 858 58 88 9000 St.Gallen



ELEKTRO FREI

RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Werdenstrasse 85 9472 Grabs Tel. 081 740 44 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	--	---	--



FRAUENTURNVEREIN ALTENRHEIN

▪ Ausflug 2023

Auf das Wochenende vom 26./27. August hatten sich die Mitglieder sehr gefreut. Leider wurde eine totale Wetterveränderung vorausgesagt. Bei tiefen, grauen Wolken warteten die Frauen gut gelaunt an den Einsteigeorten Buechen und Altenrhein. Mit Car-Reisen Sieber Diepoldsau fuhren wir unserm Ziel, Tarrenz im Tirol, entgegen. Schon bald zeigten sich die ersten Sonnenstrahlen und die Wolken und Nebelschwaden lösten sich auf. Auf der Arlberg-Passhöhe konnten wir ein klares Berg-Panorama bestaunen. Nach einer zügigen Fahrt über Landeck, Imst erreichten wir das Hotel Lamm in Tarrenz. Im Speisesaal stand das Frühstück für uns bereit.

Nach kurzer Lage-Besprechung schnürten wir die Wanderschuhe und machten uns in Gruppen auf den Weg. Das Wetter zeigte sich von der schönsten Seite. Die Salvesen-Schlucht, verbunden mit dem Skulpturenweg, war die eine Wanderroute. Ein abwechslungsreicher Wanderweg aufwärts durch Wald, über Stege und Treppen forderte einige Schweisstropfen. Ein Trinkhalt an einem kühlen Plätzchen mit sprudelndem Brunnen brachte eine Verschnaufpause. Und weiter marschierten wir, immer mit Blick auf die Schlucht und den wilden Bach. Den nächsten Halt machten wir an einem Aussichtspunkt mit gemütlichem Holztisch und Holzbänken. Da liess es sich verweilen und geniessen mit Blick hinunter nach Tarrenz. Nach 2 1/2 Stunden erreichten wir, hoch über dem Dorf, das Restaurant «Starkenberger Schlossstuben», wo wir noch Einkehr machten. Gestärkt nahmen wir den steilen Abstieg nach Tarrenz unter die Füsse, vorbei am alten Dorfkern mit blumengeschmückten Häusern. Zurück im Hotel, setzte bald Regen ein.

Auch die andere Gruppe konnte von einer schönen Wanderung erzählen. Von Tarrenz aus kamen sie zum Stausee, zur

Knappenwelt, zur Kneippanlage und vorbei an Happis Hütte bis Strad. Immer schön am Waldrand entlang erreichten sie Nassereith, wo sie sich einen Coup oder Apfelstrudel gönnten. Noch ein kurzer Marsch um das Nassereither-Seeli, und weil dann das, für Touristen fahrende Zügli «Bummelbär», startbereit war, liessen sie sich gemütlich nach Tarrenz fahren.

Zum Nachtessen traf man sich wieder im Speisesaal und alle waren begeistert vom sonnigen Wandertag.

Frühstück am Sonntagmorgen mit langen Gesichtern. Auch im Tirol war die Schlechtwetter-Front angekommen. Es gibt bekanntlich kein schlechtes Wetter – nur schlechte Kleider. Die eine Gruppe zog es vor, am Pigerbach nach, Richtung Imst zu wandern. Nachdem der Regen immer stärker wurde, beschloss man umzukehren, das Freiluftmuseum Knappenwelt Gurgital zu besuchen, und nachher gemütlich in Happis Hütte zu verweilen. Die andere Gruppe wagte sich durch die Salvesenschlucht. Alle waren pünktlich wieder im Hotel, wo wir von Patrick Sieber um 16.00 Uhr abgeholt wurden. Die Rückfahrt erfolgte bei strömendem Regen und Nebel verhangen. Auf der Arlberg-Passhöhe betrug die Temperatur noch 5 Grad. Ohne Stau, aber durch viele Baustellen erreichten wir Diepoldsau. Wir waren überrascht, wie hoch der Rhein kam und viel Holz und grosse Baumstämme brachte.

In Altenrhein und Buechen stiegen die Frauen zufrieden aus und dankten dem umsichtigen Chauffeur. Für das Wetter am 2. Tag ist Petrus verantwortlich. Ein Dankeschön geht auch an Vreni, die das Hotel gefunden und an Hilde, die den Ausflug wieder perfekt organisiert hat.

Wir freuen uns bereits auf nächstes Jahr, wenn uns wieder das Reiseferber packt.

TRACHTENCHÖRLI THAL

▪ Das Trachtenchörli Thal mit Plänen

Im Jahresablauf des Trachtenchörli wäre eigentlich eine Unterhaltung Ende Oktober vorgesehen. Wegen Terminkollisionen mit anderen Vereinen ist nun ein neuer Termin bestimmt worden.

Am 17. Februar wollen die Frauen mit Gästen zusammen eine neuartige Veranstaltung machen im Restaurant Ochsen in Thal. Sie planen von 18.00 bis 22.00 Uhr mit Gesang Musik, Tombola und Überraschungen einen bunten Abend. Bis dahin probt das Chörli mit viel Elan neue Lieder und singt am Erntedankgottesdienst in der evangelischen Kirche Buechen am 22. Oktober, einem Geburtstagsfest und am kantonalen Singsamstag in Rorschach am 18. November mit abschliessendem Konzert. Die Chörlifrauen freuen sich auf viele Freunde des Vereins an den verschiedenen Anlässen.

RHEINTALISCHER-EISENBAHN-AMATEUR-KLUB

▪ Tage der offenen Tür am 28. / 29. Oktober 2023

Alle Jahre wieder öffnet der REAK Ende Oktober, dieses Jahr am Wochenende vom 28. / 29. Oktober seine Türen. Das Klubhaus befindet sich im Aegetli 6 Buriel, hinter der Schär AG. Im Klubgebäude betreiben wir vier Modelleisenbahnanlagen in den Spurgrössen N, H0, 0 und 0m. Im Freien befindet sich die Gartenbahn in der Spurgrösse 1. Jung und Alt, Gross und Klein sind herzlich eingeladen die Modelleisenbahnen zu besichtigen und eine schöne Zeit bei uns zu verbringen. Im Café «Schlusslicht» wird für Ihr leibliches Wohl gesorgt und am Tombolastand können Sie Ihr Glück versuchen. Die Mitglieder des REAK freuen sich auf zahlreichen Besuch.

Der Eintritt ist frei, ein Batzen in die Kasse freut uns umso mehr.

Öffnungszeiten: Samstag: 10.00-18.00 Uhr
Sonntag: 10.00-17.00 Uhr

KINDERBÖRSE THAL

▪ Liebe Thalerinnen und Thaler

Wir, die Kinderbörse Thal (seit 23 Jahren), suchen ganz dringend auf's Frühjahr eine neue, günstige Bleibe. Wir bitten um Ihre Mithilfe, falls Sie etwas haben oder etwas wüssten. Vielen Dank.

Mariann Forrer, Kinderbörse Tha, Tel. 079 229 23 76



garage welppe ag
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2
9424 Rheineck
T 071 888 16 10
F 071 888 16 51
info@garagewelppe.ch
www.garagewelppe.ch



Computer
Verkauf
Beratung
Installation

Beratung
Hilfe bei Computerproblemen

Monplaisir 4
9424 Rheineck
071 560 50 49
079 436 11 24

Schibli



info@cb-schibli.ch www.cb-schibli.ch

Energieberatung
Ihr GEA-K-Experte

Nachhaltiges Bauen Burmeister

www.nbburmeister.ch info@nbburmeister.ch
T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20



Fachpartner



das MALERGESCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.fernandez.ch info@fernandez.ch

Francisco Fernandez
9034 Eggersriet
9000 St. Gallen
9424 Rheineck
079 685 53 35
071 888 80 08



GEMEINSAM ZUM ERFOLG!

SutterElectro Hans Sutter · 071 858 28 28
by techcom.ch Rorschacherberg

Plakate für jeden Anlass
& in allen Grössen bei uns erhältlich
(A3, A2, A1, A0, F4, F12 usw.)

Wir liefern Ihnen Plakate in jeder Aufl. ge & Grösse
– innerhalb von 24h.

Fragen Sie uns an, gerne beraten wir Sie weiter.

VETTER DRUCK
Tel. 071 888 12 37 | info@vetterdruck.ch | vetterdruck.ch

«Ihr Gehör liegt mir am Herzen»



PHONAK

Hörberatung Blumer
der Hörprofi

9400 Rorschach Hauptstrasse 49
Telefon 071 841 47 88
9320 Arbon Bahnhofstrasse 38
Telefon 071 440 21 26



GARTENBAU MÄDER AG



9425 Thal • Telefon +41 71 888 53 41
info@gartenbaumaeder.ch
www.gartenbaumaeder.ch

Aktuell: **«Lebendige Gärten»**
Im Herbst pflanzen – im Frühling geniessen

Gartenpflege · Neuanlagen · Gartenumänderungen

JENNY
GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

SANITÄR
HEIZUNG
SOLAR
SPENGLER

071 222 60 06
www.jenny-ag.ch



QUALITÄT
LEISTUNG
DYNAMIK
SEIT 1977

MODE Edith kull
LOUNGE

mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13

GETU STAAD

▪ Appenzeller Kantonalmeisterschaft Starke Leistungen zeigten Staader Turnerinnen und Turner



Begeisterte Staader Geräteturnerinnen. (Bild: z.V.g.)

Die Staader Geräteturnerinnen und Geräteturner starteten am Samstag, 26. und Sonntag, 27. August in Heiden an den Appenzeller Kantonalmeisterschaften.

An den Appenzeller Kantonalmeisterschaften am vergangenen Wochenende konnten die Staader Geräteturnerinnen und -turner etliche Erfolge verzeichnen:

In der Kategorie 1 turnte Hava Rahmanovic einen sehr guten Wettkampf und erreichte den 8. Rang von insgesamt 83 Turnerinnen. Mila Weilenmann zeigte am Sprung ihr Können, holte sich die ausgezeichnete Note 9,45 und gelangte so auf den 12. Rang. Mit nur 0,05 Hundertstel Rückstand auf ihre Turnkollegin erreichte Lea Müller den verdienten 13. Rang. Auf Rang 20 und 23 landeten Anna Müller sowie Elin Akkir. Fünf weiterer Staaderinnen turnten einen erfolgreichen Wettkampf.

Den ersten Podestplatz in der Kategorie 2 belegte Elea Humbel mit einer sensationellen Gesamtpunktzahl von 37,40. Ihre Bestnote schaffte sie am Boden und am Sprung mit jeweils einer Punktzahl von 9,50. Auf dem zweiten Podestplatz schaffte es ihre Turnkollegin Chiara Fernandez. Knapp verpasste Zoé Lennecke das Podest und wurde vierte. Elena Zeller erturne sich den 6. Rang, Anna Egeter den 20. und Mariella Keller den 25. Rang. Ebenfalls gute Resultate erreichten Naomi Amadi, Alia Knecht und Polina Matiaschnko. Hier starteten 90 Turnerinnen.

In der Kategorie 3 fehlten Nerea Piccolo 0,05 Punkten für das Podest. Sie zeigte eine starke Leistung mit Noten von 9,20 bis 9,40 und wurde somit Vierte. In dieser Kategorie turnten sogar 128 Turnerinnen. Auf den Rängen 28 und 41 folgten Leonie Hartmeier und Vivien Kelle. Knapp dahinter holten sich Nea Wilde, Lina Hildebrand und Emilia Lanter gute Resultate.

In der Kategorie 4 erreichte Kira Wilde mit ihrem Können den 25. Rang. Weitere Auszeichnungen holten sich Lara Marie Ose, Noemi Collodoro und Mina Schneider.

Svenja Scherrer und Fiona Flammer, beide in der Kategorie 5, zeigten eine hervorragende Leistung und beendeten den Wettkampf auf den Plätzen 7 und 15. Ebenfalls zeigten Marina Bodenmann und Géraldine Eppler ihr Bestes an den Geräten. Hier waren 75 Turnerinnen am Start.

In der Kategorie 6 zeigte Lena Egeter einen hervorragenden Wettkampf. Mit einer Gesamtpunktzahl von 37,13 gewann sie Gold. Ihr gelang mit 9,70 Punkten die beste Reckübung der ganzen Kategorie. Ihre Teamkolleginnen Kyra Bruggmann und Eliane Schaffhauser erreichten Rang 7 und 10. Valerie Hilfiker, Lena Grab und Anouk Rohrbach gaben ebenfalls ihr Bestes.

In der Kategorie 7 turnte Yael Bruggmann einen sehr ausgeglichenen Wettkampf auf gutem Niveau und erreichte eine der begehrten Auszeichnungen.

Turner zeigten ihr Können

In der Kategorie 1 erreichte Nils Auer den 13. Platz und sein Teamkollege Damian Kast belegte den 16. Platz. Beide schafften am Sprung eine begehrte Note über neun. Ihr Können an den fünf Geräten zeigten Ramon Zingerli, Maurin Niederer und Giuliano Martella. Ebenfalls turnte Yaron Braun in der Kategorie 2 sein bestes.

Cornelia Bischof

▪ Liechtensteiner Landesmeisterschaft Balzers

Drei Staader Geräteturnerinnen reisen an Schweizermeisterschaft
Am Sonntag, 17. September zeigten die Staader Turnerinnen an der Liechtensteiner Landesmeisterschaft in Balzers ihr Können. Drei Turnerinnen haben sich für die Schweizermeisterschaften qualifiziert.

Vier Turnerinnen aus dem GETU Staad turnten in der Kategorie 5 mit. Fiona Flammer zeigte einen erfolgreichen Wettkampf und konnte sich somit für die Schweizermeisterschaft (SM)-Einzelturnen qualifizieren. Ihre Teamkollegin Svenja Scherrer durfte sich über die gute Note 9,35 am Reck freuen. Für die Qualifikation reichte es knapp nicht. Sie wird Ersatz sein. Géraldine Epper sowie Marina Bodenmann zeigten ebenso eine solide Leistung.

Erneut zeigte Lena Egeter einen durchaus erfolgreichen Wettkampf. Mit Noten weit über einer 9 an allen vier Geräten erreichte sie den zweiten Rang mit der Gesamtpunktzahl von 37,48. Auch sie ist an der SM-Einzel und an der SM-Mannschaft dabei. Ebenfalls eine Auszeichnung erturne sich Eliane Schaffhauser auf dem 15. Rang. Die Teamkolleginnen Valerie Hilfiker und Lena Grab gaben ebenso ihr Bestes an den Geräten. Kyra Bruggmann zog sich eine Verletzung am Fuss zu und musste den Wettkampf frühzeitig beenden.

In der Kategorie Damen turnte Fabienne Martella-Gerth einen zufriedenen Wettkampf. Auch für sie geht es wohlverdient an die SM-Einzel sowie an die SM-Mannschaft.

In der Königskategorie 7 zeigte Yael Bruggmann ihr Können.

Cornelia Bischof



Stolze Turnerinnen und ein stolzes Leiterteam (Bild: z.V.g.)



Staader Geräteturnerinnen aus der Kategorie 5 und 6. (Bild: z.V.g.)

Weinbau Tobler

THAL Kreienhalde Tel. 071 888 37 36



EDLER WEIN VOM WINZER

Gerne lassen wir Sie in unserem Verkaufslokal unsere Weine degustieren und freuen uns auf Ihren Besuch.

Wir öffnen von Montag-Freitag von 17.30 – 19.30 Uhr
Samstag von 09 – 14 Uhr oder nach Vereinbarung

JAHRGANG 1950 DER GEMEINDE THAL

Einige Junggebliebene aus unserer Gemeinde organisieren ein Treffen am Montag den 30. Oktober. Ein gemeinsames Mittagessen mit munteren Gesprächen und ungezwungenen Stunden.

Treffpunkt:

Rest. Jägerhaus Altenrhein, 11.30 Uhr

Anmeldungen bis Mittwoch den 25. Oktober an:

k.mauch@bluewin.ch, Tel. 078 808 39 34
oder Esther Tobler, Tel. 071 888 51 33,
mitunter@bluewin.ch

PROPERTY WORLD GMBH

VERKAUF UND VERWALTUNG VON IMMOBILIEN

JASMINE KRECHT

TEL-NR: 071-855 71 17

WWW.PROPERTYWORLD.CH

HÖCHNER
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG
BAULEITUNG
AUSFÜHRUNG
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
079 322 61 68

Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!

Höchner Sanitär Heizung | Wolfgrueb 5a | 9425 Thal
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch |
www.hoechner-sanitaer-heizung.ch

Hilfe bei Fussproblemen

Seit mehreren Jahren ist die **Podologin** Frau A. Steinecke darauf bedacht, Ihren Patienten fachlich kompetent, zu helfen. In ihrer Praxis in Rheineck, kümmert sie sich um die Teile des Körpers, die am wenigsten Beachtung finden «**unsere Füsse**». Als Podologin (med. Fussbehandlung & -pflege) ist sie genau auf diesen Teil des Körpers spezialisiert, ob es sich nun um eingewachsene Nägel, verdickte Nägel durch Pilzbefall, schmerzhafte Verhornungen oder Hühneraugen handelt.

Mit modernen Geräten werden diese Probleme beseitigt.



Tel. 076 721 69 24
Hauptstrasse 10
9424 Rheineck

Christbaum gesucht

Auf dem Kirchplatz vor dem Rathaus Thal wird jedes Jahr während der Weihnachtszeit ein stattlicher Christbaum platziert und geschmückt.

Haben Sie einen ca. 15m bis 20m hohen Baum auf ihrem Privatgrundstück, der allenfalls gefällt werden muss und sich als Christbaum eignet? Dann zögern Sie nicht und setzen Sie sich mit unserem Leiter Bauamt-Aussendienst, Fredy Frischknecht (Tel. 079 431 93 57) in Verbindung.

Gemeindeverwaltung Thal



Ihr Partner für qualitativ hochwertige Drucksachen.

- Geschäftsdrucksachen
- Broschüren
- Flyer
- Selbstklebe-Etiketten
- und vieles mehr.

Rufen Sie uns an.
Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL

Tel. 071 888 12 37
info@vetterdruck.ch

MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

■ Gutes Wetter, Spielfreude und ein Publikum, das sich mitreissen lässt: die Voraussetzungen für das traditionelle Frühschoppenkonzert an der Zwetschgenschilbi Altenrhein waren wiederum perfekt. Zwar waren manche Mitglieder noch etwas vom Einsatz im Kaffeezelt vom Samstag gezeichnet, aber das tat der Leistung keinen Abbruch. Sehr flott und leicht kam der Marsch «El Capitan» von John Philip Sousa daher und auch sonst folgten die Musikerinnen und Musiker ihrem Dirigenten Christoph Kling in jeder Interpretation. Die Solisten stellten noch einmal ihr Können unter Beweis, wobei Andrin Willi an den Bongos alle mit zusätzlichen Klatscheinlagen zum Staunen brachte. Eben Spielfreude pur! Auch das neue Stück «Hemmige» mit den Solisten Curdin Willi und Jeannette Kehl im Swing-Teil kam gut an.

Nun geht es volle Kraft voraus auf die Abendunterhaltung zu. Unter der Leitung von Christoph Kling erarbeiten die Musikantinnen und Musikanten ein mitreissendes Programm unter dem Motto «MGAS Ahoi!». Lassen Sie es sich nicht angehen und kommen Sie am Samstag, 28. Oktober, mit an Bord!



SENIOREN-TURNEN STAAD

■ Reisebericht 2023

Am Mittwoch, 23. August, besammelten sich 11 Seniorinnen und Senioren vom Senioren-Turnen Staad bei der Postauto-Haltestelle Buechen um einen Ausflug zu machen.

Ein heisser Tag war laut Wetterbericht zu erwarten. Aber die Seniorinnen und Senioren waren gut gelaunt, also konnte es los gehen. Mit dem Postauto fuhren wir nach Rorschach, wo im Hafen gerade das Schiff einfuhr.

Das Schiff war schon gut besetzt, aber es war noch genügend Platz. Unser Ziel war Rheineck, die Fahrt den Rhein aufwärts ist immer wieder schön. In Rheineck angekommen ging es weiter mit dem Postauto Richtung Heiden.

Für einzelne war es neu mit Postauto nach Heiden zu fahren. Auf der rechten Seite der Postauto-Haltestelle waren wir im Kaffee Glück angemeldet. Es war immer noch heiss und wir waren froh,

RÄBÄ-FORZER THAL

■ Bald ist es wieder soweit! Anfang Oktober beginnen wir endlich wieder mit den Proben für die fünfte Jahreszeit! Die Vorbereitungen sind bereits in vollem Gange, doch diese Saison werden einige Dinge anders sein. Die erste grosse Veränderung betrifft unseren Postautochauffeur; 18 Jahre lang hat Ueli Kuhn uns Gugger zuverlässig auf unseren Touren begleitet. Geduldig und oft auch zu späteren Stunden hat uns Ueli immer sicher nach Hause gebracht. Wir möchten uns herzlich bei dir, Ueli, für die vielen Jahre bedanken und wünschen dir alles Gute für deine Zukunft.

Die andere Veränderung werden unsere Gwändli sein. Nach vier Jahren haben wir uns für ein neues Farbkonzept und einen neuen Look entschieden und werden diesen dann am 30-jährigen Jubiläum der Hüülernacht zum ersten Mal in der Öffentlichkeit präsentieren. Den alljährlichen Auftritt im Rahmen des Thaler Jahrmarkts am 11. und 12. November werden wir jedoch noch in unseren alten Farben bestreiten.

Und... merken Sie es sich bereits jetzt vor; unser traditionelles Guggen-OpenAir am 27. Januar 2024 auf dem Rathausplatz in Thal.



Gus Keel (links) und Ueli Kuhn (rechts) vor dem Guggenbus.

dass für uns innen reserviert war. Mit etwas Kohldampf studierten wir die Speisekarte, jeder konnte selber auswählen auf was er Lust hatte. Der Servie klappte und es war sehr gemütlich.

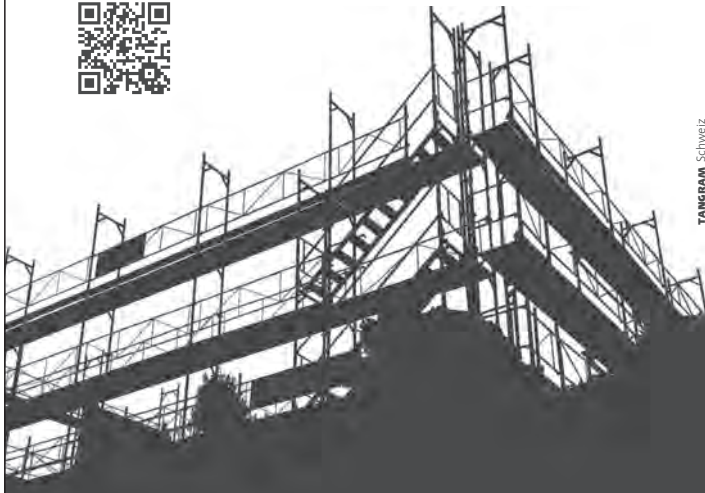
Niemand hatte Lust zu spazieren, es war einfach zu heiss. Nach Rorschach Hafen, mit den offenen Wagen der Heiden-Bahn war ein tolles Erlebnis. Unter den Senioren waren einige noch nie mit den offenen Wagen gefahren. Um schon nach Hause zu fahren, war es noch etwas früh also gingen wir im Pavillon am See ein Glacé essen oder etwas trinken um anzustossen.

Und so geht ein schöner Tag zu Ende. Es war ein kleines, ruhiges und schönes Reisli. Jeder konnte selber wählen wann er mit dem Postauto nach Hause fahren möchte. Vielen Dank an alle Turnerinnen und Turner, es war so schön mit euch. Danke Hermann für die Hilfe und Unterstützung.

Susi Heller

IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.



TAMGRAM Schweiz

B Baugerüste Bläsi AG

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch



GEMEINDE THAL



Ersatzwahl in die Gemeindebehörden für den Rest der Amtsdauer 2021 bis 2024

Abstimmung vom 19. November 2023

Bedingt durch Rücktritte von Behördenmitgliedern per Ende dieses Jahres sind folgende Vakanzen auf den 1. Januar 2024 zu besetzen:

- a) 1 Sitz im Gemeinderat
- b) 1 Sitz im Schulrat

Einreichung Wahlvorschläge

Wahlvorschläge können der Gemeinderatskanzlei Thal bis Freitag, 13. Oktober 2023, 16.00 Uhr, eingereicht werden. Sie sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Gemeindeangelegenheiten Stimmberechtigten unterzeichnet sind, ausschliesslich Namen von wählbaren Kandidierenden enthalten und ausschliesslich Namen von Kandidierenden enthalten, die ihrer Kandidatur schriftlich zugestimmt haben (Art. 24 des Gesetzes über Wahlen und Abstimmungen, sGS 125.3, abgekürzt WAG). Formulare können bei der Gemeinderatskanzlei Thal bezogen werden.

Ein allfälliger 2. Wahlgang findet am Sonntag, 3. März 2024 statt.

Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis Freitag, 22. Dezember 2023, 12.00 Uhr, der Gemeinderatskanzlei Thal einzureichen. Im zweiten Wahlgang ist für die Ersatzwahl stille Wahl möglich (Art. 28 Bst. c WAG). Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

Gemeinderatskanzlei Thal



Rufen Sie an
071 747 10 10
thermo.gravag.ch

Alte Heizung und neues Energiegesetz? GRAVAG Thermo kennt sich mit beidem aus!

Wir installieren sämtliche Heizsysteme und wissen über die neuen Gesetzesbestimmungen Bescheid. Dank dem «Komplett-sorglos-Paket» müssen Sie sich um nichts kümmern. Wir begleiten Sie von der ersten Idee bis zur fertig installierten Heizlösung. Und darüber hinaus.

thermo.gravag.ch
Ihr regionaler Begleiter für ein energieeffizientes Zuhause

Wir ergreifen Partei

FÜR EINE SOZIALE SCHWEIZ.

ARBËR BULLAKAJ
in den Ständerat



ANDREA SCHOEB

SP
LISTE 3

TURNVEREIN STAAD

▪ Turnfahrt

Am Samstag, 19. August, trafen sich 20 Turnerinnen und Turner des TV Staad bei schönstem Wetter um 6.50 Uhr am Bahnhof in Staad zur zweitägigen Turnfahrt. Mit Zug und Bus fuhren wir nach Ilanz zum River Rafting. Nach einem kurzen Briefing mit Informationen bekamen wir unsere Ausrüstung (Neoprenanzug, Schwimmweste und Paddel) und los ging es mit dem Boot auf den Fluss. Wir wurden in zwei Boote aufgeteilt und jeder bekam einen Guide zugeteilt. Als das Boot auf dem Wasser war, bekamen wir zunächst genaue Anweisungen, was wir in welchem Fall tun sollten. Zum Beispiel, wenn wir das Boot unfreiwillig verlassen. Nach den Anweisungen mussten wir uns noch ein paar Minuten gedulden, da der Flusspegel noch etwas zu niedrig war. Diese Wartezeit überbrückten die Guides mit ihren Gruppen unterschiedlich. Während die eine Gruppe eine Wasserschlacht machte, spielte die andere Gruppe «Zug». Dabei mussten alle in einer Reihe sitzen, die Füsse anheben und die Person vor ihnen an der Schwimmweste festhalten. Auf diese Weise fuhren sie ein Stück den Fluss hinunter, bevor der Guide das Kommando gab, wieder aufzustehen. Gar nicht so einfach, trotz der nicht allzu starken Strömung. Wir waren also auf das kalte Wasser (ca. 12 Grad) vorbereitet. Nachdem der Flusspegel ausreichend angestiegen war, ging es endlich los mit dem Rafting. Über Felsen und durch Stromschnellen ging es etwa 2,5 Stunden flussabwärts nach Reichenau. Es gab auch die eine oder andere Wasserschlacht auf dem Fluss, wenn sich die Boote zu nahe kamen. In Reichenau wurden die Boote wieder aus dem Wasser geholt und wir stiegen wieder um. Danach gingen wir direkt zum Bahnhof in Reichenau, wo wir in den Zug nach Tiefencastel einstiegen. Im Zug haben wir ein schönes Picknick gemacht. Das River Rafting hat uns hungrig gemacht. In Tiefencastel verliessen wir den Zug und kamen zum zweiten Punkt unserer Turnfahrt: die Wanderung von Tiefencastel nach Savognin, wo wir übernachten wollten. Die erste Stunde war die anstrengendste, denn es ging praktisch nur bergauf. Da der Wanderweg oft durch den Wald führte, blieben wir von der grössten Hitze verschont. In Savognin angekommen, bezogen wir unsere Zimmer und gönnten uns eine wohlverdiente Dusche, bevor wir zum Abendessen gingen. Da in Savognin das Seefest stattfand, war das Abendprogramm bereits festgelegt. Deshalb mischte sich der TV Staad am Abend unter die übrige Bevölkerung des Seefestes. Es war ein lustiger und geselliger Abend. Am nächsten Morgen waren alle pünktlich zum Frühstück da. Nach dem Auschecken ging es mit dem ganzen Gepäck wieder an den See, wo wir uns mit Schwimmen, Minigolf und Beachvolleyball vergnügten, bevor wir gegen 15 Uhr wieder die Heimreise antraten. Gegen 17.45 Uhr waren wir zurück in Staad und eine tolle und bestens organisierte Turnfahrt bei bestem Wetter ging zu Ende.



LANDFRAUEN THAL-RHEINECK



▪ Vereinsausflug 2023

Der diesjährige Ausflug stand unter dem Motto: Wieso in die Ferne schweifen, denn das Schöne liegt so nah. Am 13. September trafen sich rund 20 Frauen plus noch zwei Männer direkt bei Museum der Mosterei Möhl, da wurden wir mit einem feinen Kaffi und Gipfeli empfangen bevor wir vom Senior Chef Ernst Möhl persönlich in die Geschichte der Familie Möhl eingeführt wurden. Nach der sehr interessanten Einführung begann die atemberaubende Führung durch das eindrückliche Gelände der Mosterei Möhl. Direkt zwischen Apfelpressen und Destillieren begannen wir zum Schluss den Wisi, Ruedi und die Elise zu verkosten. Der Rundgang wurde durch eine Degustation der vielen MoMö Variationen beendet. Danke an Mirco für die sehr interessante und ausführliche Führung mitten durch den Betrieb. Am Schluss durften wir noch ein feines Getränk nach Wahl an der Bar geniessen. An dieser Stelle herzlichen Dank an Ernst Möhl für die Einladung und die enorme Gastfreundschaft.

Weiter ging es ins Restaurant Mühle, wo wir in einer wunderschön hergerichteten Scheune unser feines Mittagessen geniessen durften.

Der nächste Programmpunkt war eine Führung durch das Saurer Museum, manch einer denkt sich vielleicht, was schon wieder ein Museum, das ist doch langweilig. Aber weit gefehlt, auch diese Führung verflog wie im nu und die Geschichte über die Stickerei und auch die Fahrzeuge der Familie Saurer wurde mit gespanntem Blicken und Fragen verfolgt. Auch hier waren wir sehr überrascht, denn doch die eine oder andere Frau dachte sich sicher, was soll ich in einem Fahrzeugmuseum. Dass der Teil der Textilien aber viel umfangreicher ist, wussten einige nicht und waren erstaunt über die sehr schönen Arbeiten und die noch heute betriebsfähigen Stick und Webmaschinen.

Ein ganz grosses Danke gebührt unserer Organisatorin Petra für die tadellose Organisation. Einmal mehr war es super und wir alle freuen uns bereits heute auf den nächsten Ausflug nächstes Jahr.

Für den Landfrauenverein: Denise Bischof

Malergeschäft

Walter Widmer

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG
 071 855 53 30 · 079 413 27 33
 e-mail: wal.widmer@bluewin.ch

aquatec[®]
 Schwimmbad & Haustechnik

**Sanitäre Installation und Reparaturen
 Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen**

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh
 Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54
 aquatecgmbh@bluewin.ch



Ihr Partner für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ **G&W TREUHAND AG**
 Wiesentalstrasse 6
 CH-9425 Thal
 Tel. 071 886 48 28
 Fax 071 886 48 20
 info@gwtreuhand.ch
 www.gwtreuhand.ch

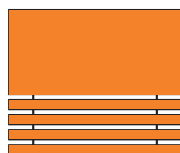
Mitglied TREUHAND | SUISSE

TODESANZEIGEN DANKSAGUNGEN

*...liefern wir Ihnen
 prompt und preiswert.*

Rufen Sie uns an.
 Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL
 Telefon 071 888 12 37



Tel. 071 888 35 60
 eugster-storen.ch

Eugster
Storen
9425 Thal

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.
 Dank Mehrwert und Weitblick.
 Airbag. Die Garage in der Region.



Kronenstrasse 193 9427 Wollhalden
 071 898 10 10 airbag-garage.ch



Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr
 KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
 www.evangel-thal-lutzenberg.ch



Hotel Hecht Rheineck Hotel - Restaurant - Tagungen - Bankette

- ★ 11 Doppel- und 3 Familienzimmer für 3 bis 4 Gäste,
 3-Zimmer Apartment für 4 bis 5 Gäste (alle Zimmer klimatisiert)
- ★ Speiserestaurant und Sonnenterrasse mit je 60 Plätzen
- ★ Herzigstübli für 40 Gäste (klimatisiert)
- ★ Saal mit Bühne für 220 Bankett- oder 350 Konzertgäste (klimatisiert)
- ★ Grosszügige Smokers Lounge mit Zigarrenangebot

Hauptstrasse 51
 CH-9424 Rheineck

Telefon:
 +41 71 888 29 25

www.hotelhecht-rheineck.ch
 info@hotelhecht-rheineck.ch



SP THAL-RHEINECK

▪ Sessionsrückblick

Strassenbauprogramm

In der Herbst-Session hat der Kantonsrat unter anderem über das 18. Strassenbauprogramm für die Jahre 2024 bis 2028 debattiert und die Motion der bürgerlichen Parteien gegen Tempo 30 auf verkehrsorientierten Strassen behandelt. Das Konzept von Stadt und Kanton St.Gallen zur schrittweisen Temporeduktion auf Hauptstrassen in besonders lärmgeplagten Gebieten hatte die bürgerlichen Parteien im Februar dazu veranlasst, eine Motion gegen Tempo 30 auf verkehrsorientierten Strassen einzureichen. Trotz der Gegenwehr der SP hat nun der bürgerlich dominierte Kantonsrat die Motion gutgeheissen. Die SP will daher alle zur Verfügung stehenden Mittel ausschöpfen, um die Umsetzung zu verhindern und so Anwohner:innen vor gesundheitsschädigendem Lärm sowie vor den Gefahren des nicht temporeduzierten Individualverkehrs zu schützen.

Die Motion betrifft auch Gemeindestrassen der Klasse 1. Diese bezeichnen sie als verkehrsorientiert, obwohl sie, gerade in dicht besiedeltem Stadtgebiet, vor allem siedlungsorientiert sind. An diesen Gemeindestrassen leben sehr viele Menschen, darunter auch Familien mit Kindern. Gerade für Kinder ist nicht nur die Lärmbelastung besonders schädlich, für sie ist es auch besonders wichtig, sich sicher auf den Strassen bewegen zu können. Einmal mehr schrecken die bürgerlichen Parteien nicht davor zurück, die freie Fahrt für Autofahrer:innen höher zu gewichten als die Lebensqualität der Menschen in unserem Kanton. Die SP findet das befremdlich und kämpft weiterhin für Tempo 30 und damit für die Lebensqualität der Anwohner:innen.



Krankenkassenprämien für alle bezahlbar

Erfreulich für die SP war die Antwort auf eine dringliche Interpellation zu den explodierenden Krankenkassenprämien. Die Regierung hält Wort und hat beschlossen, die Mittel für die Individuelle Prämienverbiligung (IPV) im Rahmen des gesetzlichen Maximalvolumens zu budgetieren.

SP fordert Aufarbeitung

In einer dringlichen Interpellation forderte die SP Antworten von der Regierung nach der Rolle des Kantons hinsichtlich der im Rahmen einer gesamtschweizerischen Pilotstudie bekannt gewordenen Fälle von sexuellem Missbrauch im Umfeld der katholischen Kirche. Die Antworten der Regierung zeigen, dass die Regierung die Rolle staatlicher Aufsichtsorgane analysieren und vertieft thematisieren will. Bezüglich einer unabhängigen Anlaufstelle für Betroffene verweist die Regierung aber auf die Stiftung Opferhilfe SG-AR-AI. Die SP fordert daher mit einem Postulat, dass das Verhältnis zwischen Staat und Religionsgemeinschaften vertieft überprüft werden muss.

▪ Die SP-Fraktion des Kantonsrats zu Besuch bei Roman Rutishauser, Weingut am steinigen Tisch

Hoher Besuch in Thal. Alle zwei Jahre steht in der Herbst-Session der Ausflug der Fraktionen an. Dieses Jahr ging es für die SP-Fraktion, inklusive der beiden Regierungsräte Fredy Fässler und Laura Bucher, in die Heimat der amtierenden Kantonsratspräsidentin Andrea Schöb nach Thal.

Am zweiten Sessionstag war für die SP-Fraktion Weiterbildung in nächster Nähe angesagt. Die Fraktion traf sich bei



Roman Rutishauser und Familie zu einer Exkursion seines Weinbaus. Einen besseren (für den Winzer eher schlechteren) Zeitpunkt konnte die Fraktion nicht wählen. Inmitten der Weinlese, am Puls des Geschehens, etwas über die Arbeit der Winzerfamilie erfahren zu dürfen, ist selten. Bei einem Begrüssungsapéro, der charmant von Romans Frau Corinne kredenzt wurde, beeindruckten die Ausführungen von Roman Rutishauser über die Entstehung seines Weinbergs. Im Anschluss wurde den Gästen im Weinkeller der Werdegang des Weins von der Lese bis zum Genuss anschaulich erläutert. Kaum jemand kam schon in den Genuss der Degustation von gärendem Weisswein. Alle waren beeindruckt, wie genussvoll der Wein bereits in diesem aber auch im flaschenfertigen Stadium sein kann. In angeregter Diskussion und einer weiteren Degustation traf sich im Ochsen Thal die Fraktion mit der Sektion der SP Thal-Rheineck und wurden dort von Sebastiano und seinem Team verwöhnt. Italianità in Thal! Für alle Fraktionsmitglieder war klar, Thal ist einen Ausflug wert.

Ich bedanke mich bei Roman Rutishauser und Familie für die charmante Gastfreundschaft und die interessante Führung durch die Weingeschichte Thals sowie bei Sebastiano für das gemütliche Nachessen.

Die Kantonsratspräsidentin: Andrea Schöb





ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43
www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!



Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck
Tel. 071 888 16 55
Natel 079 646 28 78
info@abuehler-holzbau.ch
www.abuehler-holzbau.ch

- Umbauten
- Zimmerei
- Schreinerei

IHR HOLZBAUER FÜR GESAMTLÖSUNGEN



HELSECON

ELEKTRO • SERVICE • BERATUNG

- + zuverlässig
- + kompetent
- + persönlich
- = Jürg Herzog

Mit Helsecon geht die Rechnung auf!



HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH

SENIORENNACHMITTAG IN THAL

Die evangelische Kirchgemeinde und die katholische Pfarrei laden alle Seniorinnen und Senioren ab 60 Jahren zu einem informativen und gemütlichen Nachmittag ein.

Aus aktuellem Anlass informiert die Polizei zum Thema Telefonbetrüger!

Der Nachmittag findet am Dienstag, 31. Oktober 2023 von 14.30 – ca. 17.00 Uhr im evangelischen Kirchgemeindehaus statt.

Selbstverständlich steht für alle wieder ein feiner Zvieri parat.

Wer den Fahrdienst beanspruchen möchte, melde sich am entsprechenden Tag zwischen 9 und 11 Uhr bei Hansjakob Tobler, Tel. 071 880 01 44.

WINZERFEST-VEREINIGUNG THAL

Geschätzte Mitglieder der Winzerfestvereinigung, gerne möchten wir Euch an die Hauptversammlung vom 3. November 2023, 19.30 Uhr im Gasthaus Ochsen in Thal erinnern. Wir freuen uns euch über vergangene und zukünftige Aktivitäten berichten zu dürfen.

Interessierte Neumitglieder melden sich bitte baldmöglichst bei unserem Präsidenten: Roman Rutishauser, Dorfstrasse 17, 9425 Thal, info@rutishauser-weingut.ch.

Sämtliche Vereine, welche sich im Gemeindegebiet der heimischen Reb- und Weinkultur widmen, oder deren ideellen Ziele unterstützen sind herzlich willkommen.

«WIR SORGEN FÜR DIE RICHTIGE SPANNUNG!»



Ihr Partner in der Region Rorschach-Bodensee für

- ⚡ Gebäudeunterhalt
- ⚡ Umbauten
- ⚡ Service
- ⚡ Reparaturen

Seebleichstrasse 64
9404 Rorschacherberg

T 071 855 20 60
info@elektroengler.ch

www.elektroengler.ch

elektro Engler ag

HUMUS-GARTEN FEIERT ERNTEDANK

▪ «Paradiese sind nicht einfach da, Paradiese muss man sich erschaffen.» Das haben sich Frauen und Männer auf die Fahne geschrieben. Sie betreiben südlich der Wiesenstrasse (hinter der grünen Halle «Bootsdienstleistungen Keel») einen Biodiversitäts-Garten; er gilt als Permakultur-Garten: Ziel ist es, ein vernetztes und multifunktionales Ökosystem zu entwickeln und zu erhalten.

Auf dem Gelände des Biohofes Rinisgmünde der Familie Keel wird seit rund 10 Jahren mit Liebe angepflanzt und gestaltet, mit Ausdauer gepflegt und mit Freude geerntet. Das Humusgarten-Team hat am 16. September mit Freunden und Gästen Erntedank gefeiert. Bei herrlichem Spätsommerwetter und bester Stimmung wurde der Garten gezeigt und immer wieder vorgestellt. Hier bewirtschaftet das Team eine Vielzahl an Kultur- und Wildpflanzen, wo sich Tiere und Menschen wohlfühlen dürfen. Beim Erntedank wurde gegessen, getrunken und gefachs-

pelt. Zum Schmausen gab es frisch Geerntetes (Gurken, Rüebl, Chayoten, Tomaten usw.) und köstlich Zubereitetes (Kürbissuppe, verschiedenste Gemüsewähen und Früchtekuchen, Antipaste, Topinambur- und Federkohlchips usw.). Ob dieser Vielfalt staunten wohl alle und viele wähten sich ein bisschen im Paradies. Viele fleissige Hände schaffen diese Vielfalt, diesen Lebensraum, eben dieses kleine Paradies. Je mehr Hände sich dafür einsetzen, desto sicherer kann dieser Humus-Garten weiterbestehen, und desto mehr Beeren, Früchte, Gemüse und Blumen dürfen geerntet werden. Im Gegensatz zu den bekannten Schrebergärten steht nicht ein grosser Ertrag im Vordergrund. Wichtigstes Ziel ist das Wohlfühlklima für Pflanzen, Tiere und Menschen. Vielleicht fühlen auch Sie sich angesprochen und möchten Teil des Humusgarten-Teams werden. Informieren Sie sich einfach in der Homepage: www.humusgarten.ch

Richi Bischof



SENIORENMITTAGESSEN IN THAL

- Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, 17. Oktober 2023, im Altersheim Trüeterhof, statt. Anmeldungen sind bis am Montagabend direkt an das Altersheim Trüeterhof, Tel. 071 878 65 65, zu richten.

ABFUHR VON ALTPAPIER

Staad/Altenrhein: Mi, 18. Okt. '23 / Thal: Do, 19. Okt. '23

Bitte die Zeitungen **und** Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr

GRÜNGUT-ANNAHME April - Oktober: **Mi** 16.30 bis 17.30 Uhr, **Sa** 16.30 bis 17.30 Uhr (Staad: **Mi** 15.00 bis 17.00 Uhr)

Annahmeplätze: Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

Redaktionsschluss für Nov.-Ausgabe: Dienstag, 24. Okt. 2023 / Erscheinungsdatum: Freitag, 3. Nov. 2023



OKTOBER

- 03. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag im Evang. Kirchgemeindehaus, 14.00
- 04. Pro Senectute: Besichtigung AVA Altenrhein, 14.00
- 04. Blues-Club Bodensee: Konzert «Ravenking», Saal Rest. Hecht Rheineck, 19.30
- 05. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 12. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 17. Seniorenmittagessen in Thal, Altersheim Trüeterhof
- 18. Senioren- & Alterhyner-Treff, Pfarreiheim Altenrhein, 14.30
- 19./20. Kath. & Evang. Kirche: Äktschntage, Vikariat St. Margrethen, 10.00-16.00
- 19. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 21. Ludothek Rheineck: Ludo Ladies Night, Ludothek Rheineck, 19.30
- 25. Blues-Club Bodensee: Musig im Hecht «Purple Lights», Rest. Hecht Rheineck, 19.30
- 26. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 26. Verkehrsverein Staad: Donnerstagswanderung, Abfahrt: Bahnhof Staad, 12.44

- 28. Ludothek Rheineck: Ludo-Kleinkindmorgen, 10.00
- 28. Donnerstags-Gesellschaft Thal: «Peter Pfändler», Ochsenaal, 20.00
- 28. Vollmondverein Thal, Rathaus Thal, 18.00-22.00
- 28. Frauengemeinschaft Buechen-Staad: Ausflug für die ganze Familie zum Festungsmuseum Heldsberg, St. Margrethen
- 28./29. Eisenbahnklub REAK: Tage der offenen Türe, Buriet, Aegetli 6, 10.00-18.00 (So bis 17.00), Eintritt frei
- 31. Frauengemeinschaft Buechen-Staad: Spielabend im Pfarrsaal Buechen
- 31. Seniorennachmittag, im evang. KGH, Polizei informiert zum das Thema «Telefonbetrüger», 14.30-17.00

NOVEMBER

- 02. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30
- 02. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30
- 03. Verkehrsverein Staad: Räbeliechtli-Umzug, Schulhaus Rissegg

Herausgeber & Redaktion: Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **56. Jahrgang**
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–

Lehrstelle «Elektroinstallateur EFZ» – Sommer 2024 noch frei



Alles norm-
oder was?

